Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan

Kazakh Ablai khan University of International Relations and World Languages



STUDY PROGRAMS BA IN TRANSLATION STUDIES MA IN TRANSLATION STUDIES

Bachelor Program

Provider of the study program	Kazakh Ablai khan University of International Relations and World Languages		
	Faculty of Translation and Philology		
	Faculty of Oriental Studies		
Title of the study program	Translation Studies		
Degree upon graduation	Bachelor of Arts in Translation Studies		
Date of Introduction of the program	1998		
Accreditations	 February 28, 2012- International Accreditation - AQUAS, Germany September 21, 2018 – ACQUIN, Germany, valid to September 30, 2022 April 4, 2019 – IAAR MSE RK 		
The Results of Accreditation	 full accreditation for 5 years full accreditation for 7 years full accreditation for 7 years 		
Location of the study program	200 Muratbaev street, Almaty, Kazakhstan		
Subject field	Language, Intercultural communication and Translation studies		
Regular study duration	4 years		
Beginning of studies (semester)	Autumn semester: September 1 (each year)		
Admission frequency	Winter semester: January 18 (each year) Annually		
Contact person for study	Prof.Baglan Mizamkhan		
program information	Dean (Translation and Philology Faculty):		
program mormation	Office: 809, Main building		
	Phone: 8 (727) 2920384x2809		
	E-mail: fpif@ablaikhan.kz		
	Prof. Dinara Dauen		
	Dean (Faculty of Oriental Studies)		
	Office:205, Building #2		
	Phone: 8 (727) 2728991		
	E-mail: vostok@ablaikhan.kz		
Number of ECTS credits	ECTS credits – 240		
Number of students to be admitted	250		
Tuition fees	650,000 (for 2019-2020 academic year)		
Target group/addressees	School leavers		
Type of studies	Full time		
Admission requirements	Admission is regulated in compliance with the Law on Education of the Republic of Kazakhstan and Standards of Admission to the HEI		

Master's Program

University	Kazakh Ablai Khan University of International Relations and World Languages, Postgraduate Education		
Program	Translation Studies		
Degree upon graduation	MA in Translation Studies		
Program beginning	2009		
Accreditations	 February 28, 2012- International Accreditation - AQUAS, Germany September 21, 2018 – ACQUIN, Germany, valid to September 30, 2022 April 4, 2019 – IAAR MSE RK 		
The Results of Accreditation	 full accreditation for 5 years full accreditation for 7 years full accreditation for 7 years 		
Program address	www.ablaikhan.kz		
Branch of science	Humanitarian, Language and Cultural Sciences		
Period of study (in semesters)	2 years, 4 semesters (15 weeks in each semester)		
Semesters	first semester– starts in September		
	second semester– starts in January		
Admission frequency	Annually		
Contact person information	Ph.D. Gulnara Assanova		
Number of ECTS credits	Not less than 120 credits per year		
Admission	2018 – 17 students 2019 – 30 students		
Tuition fees	800 000 KZT (for 2019-2020)		
Orientation	Bachelor\Master Degree holders or specialists in Translation Studies		
Forms of education	Full-time		
Admission terms	Admission is regulated in compliance with the Law on Education of the Republic of Kazakhstan and Standards of Admission to the HEI		

CONTENTS

	PROFILE OF THE UNIVERSITY
1.1	Objectives of the Institution
1.2	Quality management
1.3	Goals in Quality
	PROFILE OF THE STUDY PROGRAM – TRANSLATION STUDIES
	Qualification goals of the study program and its structure
	Admission requirements
	Transparency
	Credit equivalents
2.5	Professional internship regulations
3.	QUALITY ASSURANCE FRAMEWORK
	Quality assurance and development
	Mission of the program in quality assurance
3.2	Students' involvement in quality assurance
	Teachers' involvement in quality assurance
3.5	Regular review of the study program
	Regular feedback from employers, labor market representatives and relevant
	organizations
4	CIPLINENIEC
	STUDENTS
	Decision making process
	Examination system
4.5	Transfer between programs
	Transfer of credits
	Academic leave
	Academic records
	Grade appeal
	Retake of a course
4.9	Student achievements and publications
	TEACHING STAFF
	Management of the teaching staff and quality assurance
5.2	Teachers' workload
6.	RESOURCE MANAGEMENT
	Types of financial aid
	-JF
	NEX
	nex 1. Agreements for social partnership
	nex 2. Results and certificates of accreditation and rating
	nex 3. Recommendations and expert charts of potential employers for study program
	nex 4. Memorandums with foreign partner universities
	nex 5. Academic calendar
	nex 6. Publications of BA, MA students
Anı	nex 7. Publications of teaching staff

1. PROFILE OF THE UNIVERSITY

1.1 Objectives of the Institution

Kazakh Ablai khan University of International Relations and World Languages (hereinafter – KazUIR&WL) was established on September 16, 1940. The Charter of KazUIR&WL was approved by the Order №262 dated to October 23, 2001 of the State Property and Privatization Committee of the Ministry of Finance of the RK.

«Kazakh Ablai Khan University of International Relations and World Languages» was registered at the Department of Justice of Almaty city on November 5, 2001.

In accordance with the Article 90 of the Law of RK of May 13, 2003 on "Joint-stock companies", closed joint stock company "Kazakh Ablai khan University of International Relations and World Languages " was renamed by the resolution of the board of shareholders into the joint stock company "Kazakh Ablai khan University of International Relations and World Languages " and got the state registration on June 17, 2003.

In 2011 the university adopted "Strategic Development plan of KazUIR&WL for 2011-2020". The Strategy of the development of KazUIR&WL named after Ablai Khan for 2011-2020 was approved by the Scientific Council (protocol №3, 25.10.2011) and identifies priority areas for the development of university specialties and is designed to meet the basic provisions of the Strategic Development plan of the university. Strategy of the development and activities of KazUIR&WL named after Ablai Khan is focused on its formation as innovation-oriented university of international adaptive type, also on the formation of a national model of the profiled professional-innovative education in accordance with international requirements and standards.

The work of Kazakh Ablai Khan University of International Relations and World Languages is performed in the mainstream of the general strategic development and modernization of the higher education system of the Republic of Kazakhstan, directed to the formation of competitive and adequate to international standards national model of education through integration of education, science and innovation to provide the national economy with competitive staff with higher and postgraduate education, development of human capital. For the formation of a new generation of intellectual nation it is necessary to modernize the national education paradigm in the context of international competitiveness and market-economic modification through the introduction of new technologies and innovations with the targeting aim of the formation of innovative-intellectual cluster system, contributing to the training of relevant to the contemporary needs of society and the real economy professionals with creative and innovative orientation on solving urgent social and economic problems.

Strategic vision of the University is to become an elite-class world-known higher educational institution, a leader and methodical center for innovative development of a foreign-language education system with effective strategic management providing high-quality training of specialists who meet the educational standards and requirements. In the strategy of the development of KazUIR&WL named after Ablai khan for 2011-2020 were pointed 7 key directions:

SD-1. Unified scientific-educational professional-innovative university infrastructure (SIPE complexes)

SD - 2. Preparing a new generation of competitive graduates through the modification of the basic specialties

SD - 3. Integration of science – education – innovations

- **SD 4.** Innovation-focused training and retraining of teaching personnel reserve in the country and abroad
- **SD 5.** Internationalization of higher vocational education and corporate research cooperation with foreign scientific and educational community.
- **SD 6.** Implementation of the nationwide idea "Mangilik El".
- **SD 7.** Modernization, development of the infrastructure, material and technical base and the University.

The Board of directors performs the general management of the activity of the JSC "Kazakh Ablai khan University of International Relations and World Languages". The chairperson of the board is the rector of university.

The organizational structure and management system of the university is focused on the observance of principles of collective leadership by discussing major issues at the meetings of the Scientific Council, Academic-methodical council, Rector's office, Faculty Council, Scientific-Humanitarian Council, and by adopting relevant decisions which ensure management of these issues.

Management of the higher educational institution and the research work is realized by 4 scientific-innovative vocational-educational (SIVE) complexes. Each SIVE complex contains a scientific research and applied innovation school with the research and applied laboratories (RALs); development programs of the SIVE and structures subordinating to each of them (research schools, laboratories, educational divisions such as faculties and departments) have been worked out and approved; there has been introduced a schedule for SIVE-complexes to report at the scientific-humanitarian council on how the planned innovative projects and intellectual products are being implemented.

The scientific-applied centers, institutes, and laboratories of professional education and science have been established and are functioning at present. Their target programs are urged to ensure integration of "research-education-innovations", namely:

- Research-applied center of innovative technologies;
- International center for global research and applied political science (University of Turin, Italy, Nanyang University, Singapore, KazUIR&WL);
 - Center for foreign language education and research;
 - Research institute of professional education informatization;
 - Educational and experimental laboratory "Modern school: foreign-language education".

KazUIR&WL received awards of international recognition such as «Austrian cross of honour» for contribution into education and culture development; Honorary title "The leader of education" by the Cambridge scientific Association; Honourable "A palm branch" of France for contribution into education and culture development; International awards of the European Agencies - "European Quality" (2014); "The united Europe for contribution into educational integration development" (2007); Honourable award of "Socrates" for intellectual development of the young generation.

The material and technical base of university involved in the academic process are as follows:

- 5 academic buildings, total academic area 32367 sq.m
- 3 student hostels, total area 17529 sq.m for 1450 persons
- 1 sports complex building, the area 1400 sq.m (7 halls)
- library with 5 reading rooms, 7 resource centers, the area -1663 sq.m.
- computer park 705 computers;

- a unified information intranet, system of open terminals in the buildings, unified electronic library system
 - recreation facility on Kapchagay

There are 6 faculties (BA) with 7190 students: 7075 of them are full time students, 83 are elearning students; 32 – part time students.

In MA programs there are 325 students, in PhD programs – 90.

Quality Management

University attempts to prepare specialists with sufficient outlook, awareness of universal values, who will be able to be adapted flexibly to dynamically varying socio-economic environments and meet the requirements of the professional competences.

The university takes obligations to be guided in its activity by following basic **principles**:

- The University uses quality and productivity concepts, techniques and tools to improve education. And they will be constantly improved, being based on use of the best foreign and domestic experience of granting of educational services.
- Quality of given educational services is a basis of activity of the University. It means that requirements of consumers aspiring to achieve competitive advantages, should be completely satisfied;
- Leadership in University management and its development by means of application of process and approaches, demonstration of adherence to quality in person;
- Maintenance of high level of professionalism of teaching staff and employees and the arrangement of productive work in each division of the university;
- University management uses a decision-making principle, based on facts by means of the analysis of given results of internal inspection, reports, results of the state midterm and attestation control of students; the state certification of University;
- The management will aspire to improve the industrial environment and the University infrastructure, to improve Staff and employees payment by financial and moral encouragement;
- The University establishes with consumers and suppliers mutually advantageous cooperation on the basis of short and long-term objectives, information interchange and plans, initiates joint projects.
- Quality Management is expression of principles and values of the University and it is obligatory to execution by all divisions of the University.

The administration incurs the obligation to aspire steadily implementation of Quality Management is expression of principles and values of the University and it is obligatory.

Goals in quality

The policy at the Kazakh University of International Relations and World Languages (KAUIR) is realized in **objectives for 2017-2020 academic years**.

Thereby the main objectives of the University in Quality Management are:

- Maintenance of a degree of quality of educational process on the basis of introduction of modern educational technologies, and also requirements of consumers of educational services.
- Maintenance of growth of Academic Staff qualification. Retraining of Academic Staff through Professional Development Courses at Research Centers and Re-Training Institutions.
- To hold scientific conferences, theoretical seminars of academic Staff and students on linguistic, psychological, pedagogical and other problems.

2. PROFILE OF THE STUDY PROGRAM – TRANSLATION STUDIES

2.1 Qualification goals of the study program and its structure

Study Program "Translation Studies" was founded in 1998 and is carried out in accordance with the State Compulsory Educational Standard of the Republic of Kazakhstan, State Program for the Development of Education in the Republic of Kazakhstan up to 2020, Strategic development plan of KazUIR&WL for 2017-2020 years, development plan of study programs. The first graduation of the students was in 2002. SP is coordinated by two faculties: Translation and Philology faculty, which is responsible for European languages based translation and interpretation and the Faculty of Oriental studies, which carries out the teaching in Chinese and Korean languages. At present there are 1092 bachelor (849 English language, 166 Chinese, 77 Korean) students. The study program fully fits into the State Standard of the Republic of Kazakhstan. The training of translators and interpreters is a new educational trend for the country and the Faculty of Translation and Philology is the only faculty in the Republic of Kazakhstan that trains both written and oral translators in 3 languages as the first foreign language and 6 languages as the second foreign language in Bachelor program.

The main mission of the study program is to ensure high quality training of specialists with two foreign language knowledge and translation.

The primary aims of the SP are:

- to improve the quality of teaching with the purpose of stabilizing the admission and graduation processes;
- to focus the content and the form of teaching on the development of overall professional and special competences of the future translators/interpreters in order to adapt them to their future professional activities;
 - to develop innovative and informative forms of teaching;
 - to strengthen the ties between the teaching process and internships;
 - to integrate international contacts and partnerships into the educational process;
 - to participate actively in exchange programs and joint projects.

The SP does not distribute financial resources; the financial department of the University has the priority right in this matter.

Strategic development of SP is determined by its objectives and the development plan, which suggests positive trend indicators and implemented in the context of the 6 objectives:

- Improve quality of learning and encourage excellent teaching;
- Enhance integration of study related courses;
- Provide staff and facilities to better support academic mission;
- Continue to recruit highly qualified teaching staff;
- Increase the possibility of education through introduction of information technology and remote education;
- Study actively and react flexibly as well as satisfy the needs of the Republic of Kazakhstan in highly skilled specialists in the field of translation studies.

For the formation of the SP development plan representatives of stakeholder groups like students, teaching staff and employers are also involved. SP development plans are established based on the analysis of the functioning of SP, preliminary discussion in academic groups, at the department and faculty academic-methodical council meetings where the suggestions are made, amendments and changes are introduced.

Activities for cooperation with employers, leading foreign universities and other stakeholders are worked out based on the development plan:

- joint training within professional development programs: Giessen University (Germany), South Caroline University (USA), University of Arizona (USA), Magdeburg-Stendal University od Applied Sciences (Germany), Otto Friedrich University (Germany), Pusan National University, Xinjiang University, Cnina and many others;
- target preparation of scientific and pedagogical staff: Pusan University of Foreign Studies (Republic of Korea), Alexandru Ioan Cuza University of Iasi (Romania), International University of Catalonia (Spain), University of Vigo (Spain), University of Constantine the Philosopher in Nitra (Slovakia), Kyrgyz-Russian Slavic University (Kyrgyzstan), Moscow State Linguistic University (Russia), Yulduz Technological University, Bozok University Kahraman manmaras, Kastomonu, Bahçeşehir, etc.;
- involving practitioners in the academic process, counseling and co-supervision of final qualification works: Pilipenko Y.A. (International Association "Expo Best"); Ashimova D., Hlasheva O.D. (JSC "Kazakhfilm" named after Shaken Aimanov), Seidakova N.E.(Engineering translation agency «ADVANCE»), Torebekov Zhandos (Eurasian Bank), Abdrakhmanov B. (AirAstana), Bugrova Z. (International law firm "Grata"), Hamdan I. (APE Culttural and Education Center of Egypt), Kim O. ("Dialogue" Translators' Union), Zhanat Z. ("Kaztrans Information Technology"), Arenova A.A., (MFA of Kazakhstan), Minnibaeva S.B. ("Engineering & Procurement Services Kazakhstan"), Imangaliev R. ("Big Frame Production"), Gorkovsky G.A. ("Omega Translation"), Ananyieva S.V. (Institute of Literature and Arts named after M. Auezov) and so on;
- conducting student internship and analysis of SPs more than 30 agreements on social partnership for the 2018-2019, 2019-2020 academic years (Annex 1).

Competitive advantage of the study program is as follows:

- existing model of integrated scientific-innovative professional-educational management systems and infrastructure of the university with the help of formulated activities on four Scientific innovative professional educational complexes (SIPEC);
- effective cooperation of KazUIR&WL with international associations of translation and interpretation such as Translators' Union of Kazakhstan; High School of Translators named after A.I Gertsen (Russia); Translation School of Strasbourg University (France); Aston University (England) as a full member of these organizations;
- developing professional foreign language competence in the professional translator training process.

The following departments are responsible for training future translator/interpreters:

- 1. Faculty of Translation and Philology:
- Department of Practice of Foreign languages
- Department of Translation and Intercultural communication
- Department of Simultaneous Interpretation.
 - 2. Faculty of Oriental Studies:
- Department of Translation of Eastern languages.

Alongside with main translation departments, the Study Program of the specialty Translation Studies is carried out in close relation with other study related organizational units such as the Department of Theory of Linguistics and Communication, Department of Economics and Management, Department of International Law, Department of History of Kazakhstan and Social Sciences, Department of Pedagogy and Psychology, Department of Kazakh Philology, Department of Linguistics that realize the study program throughout the academic years. The

Departments demonstrate critical approach to the analysis of their activities by assessing the strengths and weaknesses, defining the concept of education policy and meet modern educational requirements. In these departments students engage a rich, broadly based general studies and combined, interdisciplinary subjects. According to the subject distribution requirements in comparison with previous year curriculum in the present curriculum there are more combined and interdisciplinary compulsory subjects. The current curriculum distribution requirements mandate that students take 56 ECTS in the following general and combined interdisciplinary subjects:

- Basics of life safety functions
- Sociology
- History of Kazakhstan
- Information technology
- Environment and sustainable development
- Political science
- Basics of theory of economy
- Basics of law
- Philosophy
- Theory and basics of Intercultural Communication
- Cognitive linguistics
- Discourse analysis
- Text linguistics
- Typology

The Study program of the specialty "Translation studies" is characterized by a high level of cooperation with such research institutions as Institute of Linguistics named after Baitursynov A., Institute of Art and Literature named after M.Auezov as well as with a number of foreign universities such as Pusan University of Foreign Studies (Republic of Korea), Alexandru Ioan Cuza University of Iasi (Romania), International University of Catalonia (Spain), University of Vigo (Spain), Gissen University (Germany), University of Constantine the Philosopher in Nitra (Slovakia), Kyrgyz-Russian Slavic University (Kyrgyzstan), Moscow State Linguistic University (Russia), Yulduz Technological University, Bozok University Kahraman manmaras, Kastomonu, Bahçeşehir and many others.

SP benchmarks are structured by type and activities and contain administrative, academic-methodical, scientific, educational and vocational guidance activities. Efficiency of the SP's Development Plan of the specialty is verified by the successful participation of students in republican Olympiads, scientific competitions, high-quality completion of on-site internships where students receive acknowledgement letters from employers as well as job offers. As an example of such organizations one can name Ministry of Foreign Affairs, Engineering Translation Agency "Advance", International Law Firm "Grata", International company "Talgo", International Forlife group, JSC "Kazakhfilm" named after Sh.Aimanov, JSC "AirAstana", Eurasian Bank, Bank CenterCredit, ForteBank, National Bank of the Republic of Kazakhstan, Language and Translation Agency "KGB", Administrative offices of Bostandyk, Alatau, Almaly regions of Almaty city, Ltd: «Kazakhmys», JSC «Intergas Central Asia», Ltd «KONFOR TRAVEL», Ltd «Engineering Procurement Services Kazakhstan», «ABBYY Languages Services», «PSI Energy&Control», Ltd «The Oil and Gas Year», Ltd «AltynAlmas Engineering», «GMC Translation Service».

The feedback system and communication channels with students, staff and stakeholders operate through regular meetings of the rector and vice-rectors with the staff, Faculty Council with the

participation of the rector and vice-rectors, student self-government bodies, boxes for complaints and suggestions, Rector's blog on the University site.

KazUIR & WL performs scheduling and monitoring, measurement, analysis and improvement processes to demonstrate compliance of educational services with the requirements of the SCES RK, consumers, and to ensure compliance and continual improvement of the QMS. The QMS covers the activity on training specialists with higher and postgraduate vocational education. The KazUIR & WL quality management system meets the ISO 9001: 2008 requirements. The main provisions and the procedures are presented in the electronic document management system http://cloud.ablaikhan.kz.

Information technologies are actively used in the university activities: educational portal and information site in three languages, information support of educational process on credit technology through "1C University" system. Online resources provide current information that reflects the planning processes and evaluation results for students, staff and the public.

Monitoring of SP performance is carried out by attestation commissions, audits. Examination of methodical maintenance is carried out at department meetings, academic-methodical council of the faculty, faculty council, academic-methodical division of the university, the Academic Council. The quality control of the educational process is carried out at various levels, documented and discussed at department meetings and faculty councils. Based on the analysis and evaluation of indicators the action plan is developed, the effectiveness of the implementation of which is considered at department meetings, academic-methodical council of the faculty, and the faculty council.

SP works in close cooperation with employers in the organization of internship, diploma projects, career guidance measures, placement of graduates. The interpretation and understanding of the module and competences formed during the education deserve special attention and is the achievement of SPs.

The Admission capacity of the Bachelor Program is 250 students. At Present there are 1092 students enrolled. The university provides the following material resources for running the study program. They are:

- Translation laboratories (Rooms: 203, 315 (Both of the rooms are supplied with equipments used for simultaneous translation. There is a roundtable, a rostrum for chairman and a cabin for interpreters. The mini-conference hall is supplied with a projection apparatus, screen and loudspeakers. The hall is used for conferences with simultaneous interpretation into two languages), 308, 310, 314) (Main building);
- Free Internet halls 311, 313 (24 computers). Unlimited Internet call flow capacity is provided. There is an operating schedule of rooms for teachers and students from different departments (Main building);
 - Computer rooms Rooms: 307, 309, 312 (Main building);
 - Video hall Room: 316 (Main building);
- Lecture-rooms Rooms: 114 (3d building), 314 (1t building). They are supplied with projection apparatus, widescreens and microphones.
 - French language center Room: 416 (1t building)
 - Polish language center Room: 403 (3d building)
 - DAAD center Room: 310 (1t building)
 - Italian language center Room: 409 (3d building)
 - Confucius center Room: 101 (2nd building)
 - Korean language center Room: 203 (2nd building)

• Other classrooms – 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 810, 812, 813, 814, 815, 816, 818, 820 (Main building) and 209, 103, 316, 214, 102, 201, 202, 203, 108 (2nd building)

Libraries and Reading halls – At students' disposal there are books, magazines and various dictionaries on different disciplines of the program. Additionally, there are course text-books on CDs available for the students. Library and three Reading Halls are open from 8.00 am – 20.00 pm from Monday to Friday inclusive. The Libraries provide over 500 study places. It contains various reference books, dictionaries, newspapers and magazines in Kazakh, Russian, English, French, German, etc. to support all learning and research needs of the students. The Library has electronic databases of material resources. The barcode on your University Identity Card shows student's Library membership number. A photocopier is provided for student use in Copy centres.

Study program – Translation studies is planned on department and faculty levels and is continually modified and assessed by students and employers. Number of credits varies from 28 ECTS to 32 ECTS per week, new compulsory and elective courses were added, and some have been modified. Figure 1 indicates total number of local students, foreign students, graduates, and of those who have moved to other universities or dropped out from 2016 to 2020.

Figure 1. Information about students

Academic year		Total number of students			Graduates
	Total	Number of students who get state scholarship	Number of students who pay tuition fee		
2019-2020	1092	201	891	43	229 (expected)
2018-2019	847	179	668	68	198
2017-2018	770	218	552	37	161
2016-2017	700	224	476	37	115

The education program is carried out in accordance with the following documentation:

- 1) Law on Education of the Republic of Kazakhstan;
- 2) National Qualifications Framework approved by the joint decree of Ministry of Labor and Social protection of the RK (24.09.2012 №373) and Ministry of Education and Science of the RK (28.09.2012 №444);
- 3) The State Overall Compulsory Educational Standard of the Republic of Kazakhstan, Almaty, 2016;
 - 4) Academic calendar (regulations);
 - 5) The Study plan, which are based on the Standard curricula.

The law on education regulates social relationship in the area of education, determines general principles of state policy in this area and is directed to provide citizens' constitution right for education of the Republic of Kazakhstan and also foreign citizens and stateless citizens, permanently residing in the Republic of Kazakhstan.

National Qualifications Framework fully complies with all level defining descriptors of the European Qualifications Framework and creates bases for the integration of the educational system and labor market into the European space.

The study plan defines the schedule of educational process at all courses, and distributes class periods at courses and semesters (terms) in all subjects of the specialty. It includes subjects of a compulsory educational component and elective courses. Elective courses are chosen by students from several offered courses

The study plan also defines the quantity of current and State examinations, the duration of the training semesters, final examination sessions, and summer and winter holidays as well as the forms and periods of conducting a professional internship.

The Methodical Council of the University is engaged in working out of curricula, which are coordinated by the faculty and affirmed by the Rector. At the Faculty there are such decision-making bodies as the Faculty Council, Methodical Council of the Faculty, and the Methodical unit of the Chairs, which devote their activities to the discussion and improvement of different aspects of the study process. These decision-making bodies closely cooperate with the Methodical Council of the University and other units involved in the organization of the study process at the Faculty. Some changes can be made to the study plan with regard to elective courses. Study plan reflects a full cycle of study of students of the SP.

Translation Studies Program is recognized as one of the leading programs in terms of preparing graduates on Translation Studies. It aims at providing the students with profound theoretical knowledge and different methods and approaches to solve translation problem effectively. The fundamental features of the Program are the quality of staff and the preparation of up-to-date classes based on latest translation technologies.

To pursue the particular target profile which is integrated with career, the study program includes simulation methods, translator competences, meetings with Kazakhstani and foreign professional translators (Dr. Hans Schwarz, Magdeburg-Stendal University of Applied Sciences, Germany, Gerhard Budin, University of Vienna, Bakbergenov A. (Kazakhstan), Petrov U. (Moscow State Linguistic University, Russia), Alekseeva I. (High School of Translators, Russia), Falaleev A. (Middlebury Institute of International Studies at Monterey, USA) and meetings with representatives from companies and organizations that can offer our students professional placements.

The Program consists of the following modules:

- Basic modules that aim at formation of scientific outlook, law and ethical norms, tolerance, enhancing the interpersonal skills (working in a team), healthy way of life and IT competence;
- **Profile modules** that aim at providing students with possibilities to acquire professional skills and knowledge of Theory and Practice of Translation, methodological basics of TS teaching, innovative methods of scientific analysis and prognosis and apply them to justification and elaboration of arguments, research methods and translation modeling.
- Elective modules (based on both Basic/Core and Major modules) that aim at deepening sound knowledge on some specific aspects you are interested in or relevant to the dissertation. The central idea of the study program is to provide conditions for getting a full value, qualitative and professional education that will give students professional competence in the field of translation studies. All subjects of the study program are divided into three main groups: compulsory subjects, basic subjects and professional subjects.

The aim of studying compulsory subjects is to provide conditions for the acquisition of a high general level of intellectual development, possession of literate and developed speech, human cultural thinking and experience in scientific organization.

The aim of studying basic subjects is formation of linguistic, pragmatic and communicative competences, and building conditions for creative development.

The aim of studying the profile professional subjects is formation of a professional translation competence which provides the opportunity for graduates in the labor market and to help them choose individual programs in the linguistic and translational fields.

Formation of students' professional competences is carried out due to the content, scope and logic of the individual learning trajectory of students. There is a choice of elective courses with an economic and international character aimed at the study of contemporary issues in science and practice.

The content, volume, logic of individual learning trajectory is based on the well-designed modular education program of the specialty. SP defines the student's individual learning trajectory, course enrollment procedures, current, mid-term and final assessment process; intermediate and final state attestation, assessment of students' knowledge, organization of student internship and overseas training.

The SP is updated due to changes in the state educational standards or introduction of new trajectories and elective courses as well as the requirements of employers, which is reflected in the catalogue of elective disciplines for the relevant academic year.

Multilevel system of analysis and modeling is used to arrange the logic of the courses and disciplines and is based on feedbacks from consumers (students, alumni, and employers), analysis of categories and concepts. Logical sequence of disciplines is defined based on annual analysis.

The rules for organizing an academic process according to the credit technology provide the enrollment in the elective disciplines, which makes an individual learning path of students. Selection of disciplines is based on student's individual characteristics, needs and cultural experience and is reflected in the individual academic plan. Catalogue of elective disciplines is based on the employers' recommendations and with an aim to form students' professional competences. The volume of the academic discipline and forms of class activities are reflected in the syllabus.

The list of pre- and post requisites necessary for the successful mastery of each elective course is determined by the Academic-methodical council (at a special meeting), approved at the meeting of the department, and then brought to the Academic and methodical council (AMC) of the University.

2.2 Admission requirements

Admission to "Translation Studies" profession is implemented according to #111 Standard regulations approved by the government of the Republic of Kazakhstan as of January 19, 2012. These admission regulations are utilized in the application process to educational organizations which carry out the professional educational programs of higher education.

Admission is fulfilled by placing the state educational order (educational grants) of MES of the RK, as well as tuition for students at their own expenses and other sources.

Admission is carried out on their applications on a competitive basis according to their certificate results issued in accordance with the national or complex testing outcomes.

11th grade students who confirmed their participation pass the unified national testing (UNT). Complex testing is conducted for graduates of general secondary education institutions who do not take part in the UNT.

Representatives of the authorized body in the education system are sent to these basic higher education establishments to monitor the implementation of the national and complex testing process.

Complex testing is conducted at the request of a person who is planning to enter the education establishment. It is accomplished in Kazakh or Russian languages in the volume of secondary education curriculum on four subjects: Kazakh or Russian languages (language of instruction), History of Kazakhstan, Mathematics and subject of choice.

According to the unified national and complex testing results, each participant is issued a certificate of an established sample, which is given by the state commission within three calendar days after the test.

Higher education institutions implement admission of students who plan to study on a tuition fee basis. Admission is carried out according to the issued certificate of UNT or complex testing. Entrance exams on state, Russian and foreign languages are carried out according to the technology developed by the National Testing Center of the Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan.

Compulsory secondary education in the Republic of Kazakhstan comprises of 11 grades. The standard for admission to the university is set by the pass mark for the Unified National Test (UNT) which also serves as a school leaving test. All higher educational institutions are obliged to comply with UNT regulations which are published in the national press and are on the website of the Ministry. No university may admit school leavers, who have failed to reach that general pass score, which is set by the Ministry. There is also Comprehensive Test (CT) which is taken by graduates of secondary schools of former years, graduates of initial and vocational schools. Results of UNT and CT are evaluated on a 120 point scales basis. A minimum of 50 points is required for admission to the University. The Republic has additionally introduced educational grants which provide selected students with access to the institution of their choice. These grants are awarded by the Ministry of Education and Science by state orders to the winners of different Olympiads and on a competitive basis as well as the graduates of secondary schools with high level of UNT.

When the school graduates finish with general requirements connected with the application, they take oral and written language tests which define their language levels. The admission of students to the study program is carried out in accordance with the State Standard of the Ministry of Education and Testing of the Republic of Kazakhstan on the basis of the certificate given by the results of the Unified National Testing.

Each year for about 300 school graduates apply for the Translation studies education program, and only 200-250 of them are admitted depending on their results at the UNT, which also defines the application-admission ratio. The language level of the school and college graduates should comply with the European system of knowledge of the language. The applicants should possess the B2 level of learning; in other words, knowledge of facts, principles, processes and general concepts in a field of work or study. A range of cognitive and practical skills are required to accomplish tasks and solve problems by selecting and applying basic methods, tools, materials

and information as well as the competences to take for completion of tasks in work or study and to adapt their own behavior to circumstances in solving problems.

There are two types of qualification from which the students of the SP can choose their major: translators and simultaneous interpreters. The admission requirements for the translators are the same and include written and oral tests. Those who would like to become simultaneous interpreters are usually chosen by their ability to react, anticipate and switch from one language to another, as well as their ability to remember. Special attention is paid to the psycho-linguistic competences of the students.

Students of other programs can be transferred or change their specialty regardless of their credit number in the previous programs. Students of other programs can apply for this program during the winter or summer holidays and take placement tests. However, if the applicants cannot meet the program requirements, they will not be transferred.

The fulfillment of the admission requirements is monitored by an admission commission of the university that reviews the results of the complex and language tests till August 30. The commission gives all the information concerning the applicant to the program coordinator and it facilitates the work of the program coordinators by helping them to place the students in groups corresponding to their language level. Late applications are not reviewed as the academic year starts on September 1 every year.

For the applicants to apply for MA Program in "Translation Studies" it is necessary to have Bachelor degree in Translation Studies or other fields of socio-humanitarian field of sciences. Applicants take an aptitude test before being admitted. Generally the admission order is established in compliance with the Standards of Admission approved by the Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan. Applicants can get information on the admission requirements on the official website of the University.

Applicants are expected to take a test which consists of three parts (1^{st} part – language in use; 2^{nd} part – critical thinking and writing abilities; 3^{rd} part – knowledge of the specialty).

Those who get 75 and higher points out of 150 are provided state scholarships, and those who get 50-75 can apply for the program on a paid basis.

Students with international (foreign) academic credentials will need to pass nostrification/recognition procedures in the Center for Bologna Process and Academic Mobility of the Ministry of Education and Science of RK, Department of Recognition and Nostrification.

2.3 Transparency

The Study program offers a comprehensive curriculum with a balanced study program of compulsory and elective courses. The responsibilities are distributed between the Dean, Heads of Chairs and teachers.

The Dean is a study program (Translation Studies) coordinator, responsible for coordinating the educational and scientific work of the Faculty.

The content of compulsory and elective courses meet the requirements of the Study Program, which is aimed at the development of linguistic and translation/interpretation competence and proficiency in students of Translation Studies.

Translation Studies Program is usually discussed at the Dean's office and approved at the Academic Council meetings at the beginning of each academic year. Then, this document is approved by Vice Rector of Academic affairs. It defines the Program specification, the educational aims, Module description and Module outcomes, methods of teaching and instructions on the module.

At the beginning of each academic year, the freshman class is informed about the content of the study program and its aims to train highly-motivated and qualified translators and interpreters. Students are oriented towards the development of competence in the following disciplinary areas: intercultural/communicative, general and professional and socio-cultural. They are expected to attain expertise in their specialized fields, advance their translation skills, bridge theory and practice and overcome the psychological and emotional stress of working with an audience. Each academic year starts with meetings aimed at providing the freshmen with information on policies and procedures currently in practice at the University. Moreover, students can access to the University website to get necessary information about the University Programs.

There are several support and guidance-counseling services for students which also give a short description of the Program they need. (The Office of the Registrar, Dean's office). The Module handbook, which reflect up-to-date provision is also available to the students.

Appointments are made and advice is given on a regular basis by all departments responsible for the Study program. They provide:

- Guidance-counseling services for students doing research for course works or diploma projects;
- Guidance-counseling services for all students before the final control (held in the form of examinations) and for students who have specific queries concerning a module;
- Guidance-counseling services for students who failed in their final assessment (such as examinations) and those who are behind the peers in their study performance.

All appointments are fixed and set into schedules. The heads of Chairs, advisers and lecturers of each module are responsible for conducting guidance-counseling meetings with students according to their schedule or timetable.

Students who fail in their summer or winter sessions are placed into the summer session, for which they pay an additional tuition fee to re-take the failed course.

Advisers inform students on evaluation process, standards and their rates. Besides, students can become informed on their rates and other relevant information via University electronic Internet Service "Personal Study-room". It is a general university system that provides students with information on:

- 1. Transcript
- 2. Timetable
- 3. Curriculum
- 4. Elective and core subjects to make Individual Learning Plan
- 5. Calendar Plan
- 6. Learning materials
- 7. University News
- 8. Tuition Fees

If a student has a specific query with a module or a personal matter, he may first see the curator of the group he studies with, followed by the lecturer or tutor responsible for a specific module.

In case the problem is not resolved, a student can seek further help at the Dean's Office.

The Dean is responsible for quality assurance of the Study Program and education services. She also deals with claims and tries to consider them personally, provided that students were not able to solve their problems at the previous levels.

Two basic documents Syllabus and Student's handbook give detailed information about how students are going to be assessed. The term lasts fifteen weeks and at the end of each seventh week a mid-term test is held. Apart from that, students are evaluated through the following types of current control: written assessments (essays, reports, etc), tests, quizzes, and text analysis for translation, project presentations and student's Independent Work. To assure that the manual reflects up-to-date information web-sites are renewed permanently.

Concerning the activities of the MA students and teaching staff they can appeal to the Dean's office of postgraduate education. The assistant of the Head of the Program informs the students about the events by e-mail and any other means of communication. Necessary information is also available on the website of the University, on a private account basis of a student and the instructor. MA students consult with their research supervisors on their thesis according to their office-hours schedule.

2.4 Credit equivalents

A credit system is a systematic way of describing an educational program by attaching credits to its components. The definition of credits in KazUIR&WL may be based on different parameters, such as student workload, learning outcomes and contact hours. The Credit System is a student-centered system based on the student workload required to achieve the objectives of the Program, objectives preferably specified in terms of learning outcomes and competences to be acquired. ECTS credit system is used in all specialties taught at the university. The distribution of subjects between years and the final workload are given according to the decision of the Scientific Council of the University.

Credits can only be obtained after successful completion of the Program required and appropriate assessment of the learning outcomes achieved. Learning outcomes are sets of competences, expressing what the student will know, understand or be able to do after completion of the module(s) or the Program. Student's workload consists of the time required to complete all planned learning activities such as attending lectures, seminars, self study, preparation of projects and examinations. Credits are allocated to all educational components of a study program (such as modules, courses, placements, dissertation work, etc.).

From time to time KAUIR&WL may change or add new academic policies. New and/or revised policies apply to all students regardless of the year of entrance to KAUIR&WL unless specific exemptions are stated in the policy.

To earn a degree from KAZUIR&WL a student completes a set of credit requirements for a particular program. The requirements usually have a list of courses that must be taken, a list of elective courses, and a minimum number of credits to be earned. Elective courses are not a requirement but are necessary in order to complete the minimum number of credits. A program can have subparts, with required courses and a minimum credit requirement for each subpart.

On occasion, due to transfer credits, a student may have excess credits in required courses. In such cases the excess credits count towards the total number of credits required and thereby

reduce the number of elective credits needed. Requirements for elective courses simply reflect the number of credits in elective courses that would normally be needed when the student has no excess credits.

Another requirement for graduation is a minimum level of scholastic performance which is measured by the grade point average or GPA. The GPA is the average of the grades, but weighted according to the number of credits for each course in which a grade is received. An example of the calculation of GPA is given in a later section.

2.5 Professional internship regulations

Internship of the specialty "Translation Studies" according to SP can be organized in 2 types for BA: educational (1-2 years) and professional (3-4 years): research (1-2 years) and pedagogical (2 year) for MA. During the internships, students get knowledge and practice on translation specialty, ways and methods of translation, the requirements of translation process in general; use their knowledge and skills on translation in different organizations, research institutions, translation agencies, and other job-related workplaces. Professional (BA) and pedagogical (MA) internships are considered to be a key profession oriented internship. Professional and pedagogical internships are directed to create a condition on formation of translation competences.

In order to improve organizational part of professional internship and creation of its legal base State Program of the Republic of Kazakhstan on 5.03.005-2009 "Professional internship and basic guidance" are taken as a basis. This document is necessary for students and teachers during Professional Internship while determining ultimate goals and contents of internship and also for an assessment of knowledge and professional abilities of students.

According to the study plan professional internship is carried out in the 8th semester for the BA, and during the 2 semester for the MA.

11 ECTS (BA) and 20 ECTS (MA) are given to the professional internships. Before the internship students are introduced with main regulations, documents to be filled during the internship. Meetings with employers are organized so that students could have some knowledge about the organizations they are going to work for and the type of documents to be translated. Alongside with these activities experienced teachers of the departments conduct extra-class methodological seminars to improve students' professional skills.

Professional Internship of students is held in companies and enterprises guided by heads of enterprises/companies.

Heads of enterprises/companies carry out briefing in order to explain the purpose of internship, the schedule of work, safety measures, and requirements of internship, volume of work and the list of necessary documents.

At the end of the internship students are obliged to write diploma projects on their internships where they specify the main competences they acquired as well as share the problems they encountered during the internship. It helps the departments to analyze the internship organization procedures and take actions if needed.

3.QUALITY ASSURANCE FRAMEWORK

3.1 Quality assurance and development

The Program has established a quality assurance system for the purpose of developing the quality of studies. Students are of vital importance for the university, and are, therefore, encouraged to contribute actively in the learning process through critical and reflected participation in education process and evaluation process. Their feedback is crucial in the ongoing improvement of the Program.

The SP uses the quality assurance system accepted by the university.

The aim of the quality assurance policy of the University is to enhance the effectiveness of its core activities of learning, teaching, research performance and management. The policy addresses all areas of the University's activities focusing on their contribution to and in alignment with the University's Quality Management Policy.

The University QA system facilitates systematic documentation of the quality of education, acknowledge quality assurance efforts and rectify quality deficiencies. It also facilitates evaluations that collect qualitative and quantitative data as a basis for the assessment of the quality of education. The system is transparent, cost-effective and open to further development. To ensure the quality of education the University designed and implemented the QMS documentation.

It includes four levels of documentation:

- -Quality Manual, which defines the interaction between the university processes and includes policies and objectives in the field of quality;
- -The documented procedures (DP) and the University of Standards (CTS), which define the processes of the university;
- -The templates of the Regulations on subdivision, job descriptions, etc.,
- -Protocols of department meetings educational management departments all kinds of statements, intermediate and final control requirements and criteria, hooks protocols, reviews and other social partners.

3.2 Mission of the Program in Quality Assurance

The system of quality assurance at the university (KAUIR&WL) is based on internal quality assessment of the university, external evaluation and attestation by the Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan. The University has the Certificate of IQNet which certifies that Kazakh Abylai khan University of International Relations and World Languages (KAUIR&WL) has implemented and maintains a Management system, which fully meets the requirements of the standards ISO 9000: 2001.

The Program develops its educational service in the following directions:

- Improvement and development of Translation Studies and internationalize the educational programs;
 - Transition to International Quality Standards;
 - Development of scientific and methodological basis;
 - Analysis of internal results and external audit results;
 - Improvement of working conditions and infrastructure via material and moral support;
 - Improvement of Program on ECTS (European Credit Transfer System);
 - Professional and scientific development of the teaching staff;
 - Organisation of Professional Development courses for teaching staff.

• Extension of International partnership with Higher Educational Institutions and Organisations.

Annually, there are internal audits held by the Rector's and the Dean's offices, the departments and services for compliance of processes with international quality standards and according to the order approved by the annual schedule of internal QMS audit. According to the results of audits corrective and preventive actions are carried out. To maintain a quality management system the program implemented and maintained the balanced scorecard system and evaluation of key performance indicators (KPI) of faculties and departments.

Compilation of study data and mechanisms for their implementation into the development of study plans, selection of personnel, student admission modalities, teaching evaluation.

All teachers actively participate in discussions of the problems connected with the quality of knowledge. These discussions result in the revision of some methodical approaches to study, including the use of new technologies in the studying process and the tasks for students' independent work. The consultation hours for failed students are appointed.

Different methodical trainings are conducted by leading teachers of the translation faculty for young teachers in order to improve the quality of the teaching process. The work of young teachers is also supervised by the experienced teachers of the faculty. Furthermore, teachers attend methodical training courses and roundtable discussions on different questions of language teaching and translation aspects organized by the University. Moreover, they actively participate in training sessions devoted to interactive technologies used in the teaching process. The teachers also take part in different methodical conferences and language courses held at DAAD, British Council, Fulbright (the USA) and other institutions.

The teaching staff attends methodical training courses and roundtable discussions on different translation teaching issues organized by the University. Moreover, they actively participate in training sessions on innovative technologies used in the teaching process.

To carry out the objectives of the University, in order to maintain operational QMS continuous improvement and its effectiveness, and to meet the requirements of consumers, the university guarantees the following resources:

- Qualification and competence of faculty and staff, affecting the quality of training students and postgraduates;
- Infrastructure in order to achieve and maintain operational processes at the University (classrooms, laboratories, internet and multimedia classrooms, gyms, libraries and other facilities) which are necessary to achieve compliance with the requirements of the educational services of SES;
- Technical software;
- Financial resources.

3.3 Students' involvement in quality assurance

Students' academic achievements are assessed by Current Control, Self-Work, Mid-term and Final Controls. Teachers evaluate the activity of each student daily or weekly. The evaluation is based on the tests, tasks on (translation) problem solving assignments, essays, scientific works and project works, etc. On the basis of this evaluation a student is prepared to take mid-term, final and state examinations. According to the results of the students' progress in the current studying year, Program Department and Head of the Translation Studies SP recommend candidates among successful students for the scholarships to be discussed and approved at the Academic Council of the University.

The Dean and a registration officer implement the following types of monitoring the progress and achievements of students:

Current, self-work, mid-term and final exam registers:

- a registration journal with the progress and educational results;
- a registration journal for self learning.

In addition, the following assessments are included.

- -Separate evaluations of placements tests.
- -Separate evaluations of students who have been abroad.
- -Separate evaluations of learning environment.
- -Surveys among students and staff.

The teaching process organization:

Rating form of students' assessment allows to implement continuous monitoring of students' performance during the semester and to differentiate an exact grade depending on the level of the gained knowledge and skills. Rating assessment ensures students with regular and purposeful individual work on mastering the study program and uniform workload, and provides with the constant monitoring students and teachers progress, increasing learning quality and knowledge. Test control allows including a great number of questions that influences on more objective assessment on all sections of the module unit.

This module and rating system gives an opportunity to assess students' abilities to work, effectiveness of teaching for the whole staff and each teacher in particular, and to motivate students to work systematically during the semester. It allows to manage the studying process, to correct disadvantages revealed. The whole control for students' achievements is implemented through current and final types of assessment during a semester.

One of the aims of the rating system is students' desire to obtain better results on current, midterm assessments and independent study; consequently, it helps students form self-management, and self-control of their performance.

The results of the rating controls are sent to students' personal online accounts, which are processed by the Department of Quality monitoring and registrar of the Statistics Department of the University. The quality of students' knowledge and skills are discussed at meetings of the Academic Educational Council of the Department and the Academic Educational Council of the Faculty. The results of the Quality Assurance procedures are discussed after each midterm control and final exams. In general, there are four midterm controls a year. The decisions taken after the discussion of the results help to optimize the study program in terms of improving teaching and assessment methods.

The Program has established a quality assurance system to develop the quality of learning and teaching. Students are encouraged to contribute in the learning process through critical and reflected participation in education and evaluation processes. Their feedback is important in the ongoing improvement of courses and studies at the university. The University periodically implements measures for assessing the quality of the Program.

The University is constantly working on the quality of education. Senior management constantly ensures the establishment of mechanisms to identify customer needs and expectations by providing them with the required services and monitoring customer satisfaction levels through a poll. Annually, there are social surveys of students entitled "The teacher through students' eyes" and a social survey "Psychological comfort of the employee." (paper-based, online on MOODLE platform). According to the results of social survey analysis and data provided

department heads and the deans make decisions on further improvement of the program and its facilities. Student representatives and the instructor of QSM department are involved in the evaluation of the course. The evaluation is usually made by week 30 at the end of the academic year.

3.4 Teachers' involvement in quality assurance

Each year, the Administration of the University carries out the certification of teachers to assure the quality of teaching at the University. The following criteria for certification reflect the quality and effectiveness of teaching:

- language skill certificates
- methodological workouts
- scientific publications, participation in scientific conferences
- integration of new research into program modules
- demo lessons
- master classes and workshops
- the use of innovative technologies in the learning process
- research work and participation in conferences
- professional development courses in the country and abroad
- academic mobility
- the results of the students' survey 'Teachers through the students' eyes'.

The results of the attestation affect the teachers' individual rating and salary.

To assure the quality of teaching **Individual Quality Chart** which includes teachers' annual report that covers the criteria mentioned above is filled in at the end of each academic year. The results are discussed at Department meetings and are analysed in order to make further decisions. **IQC** serves as a tool for systematic efforts for quality assurance and quality improvement.

3.5 Regular review of the study program

The Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan regularly organizes attestation of Higher Educational Institutions and their programs. Kazakh Ablai khan University of International Relations and World Languages, and the "Translation Studies" program in particular, was attested in May 2019. The committee consists of leading scientists and specialists from different regions of Kazakhstan, who monitor how the University and the study programs meet the requirements of the Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan and the International Educational Standards.

There are formal program procedures held by the committee on improvement of quality of education and monitoring of the process of specialist preparation:

- analysis of the study process organization and scientific and methodical performance improvement;
 - an expert evaluation of the competent model for the program;
- monitoring standard and methodical documentation (the curriculum) according to requirements of the State Educational Standard, regulation documents, instructions and recommendations of the Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan; requirements of the Scientific and methodical council of the University;
- an expert evaluation of the requirements to examination materials for all types of assessment (oral examination, tasks for tests);
- inspection for conditions of library, information and methods infrastructure at the Department;
 - control for module and final students' assessment (schedule and mode of assessment);

- control for students' computer testing while preparing to Interim State and module assessment;
 - control for preparing and conducting current and State examinations;
 - control for independent tasks by the Educational Department.

Alongside with the ministerial attestations, the Study program "Translation Studies" was evaluated by different regional (Independent Agency for Accreditation and Rating (IAAR), April, 2019) and international (AQUIN, September 2018) accreditation committees. During the last five academic years, the study program "Translation Studies" has been taking the first place among all other university study programs that train future translators by the rating of IAAR committee, which shows the high level of teaching and quality (Annex 2).

3.6 Regular feedback from employers, labor market representatives and relevant organizations

Besides the university-wide quality assurance measures, there are departmental-specific quality assurance measures in operation for the career-integrated study programs. Within these programs, the Faculty organizes meetings of employers with students and designs questionnaires for employers in order to find any weak points in teaching future translators. Answers to questionnaires and references, which are given to students after two professional internship results in holding of the chair and department sessions, where quality improvement measures are worked out.

According to the results of students' internship reports and employers' references as well, the Department monitors and updates the learning outcomes regularly.

4. STUDENTS

4.1 Decision making process

The implementation of study program Translation studies is aimed at training translators and interpreters in all spheres of human activities. These objectives are tackled by the university in close collaboration with potential employers, for example:

- correspondence with research institutions in relation to the topics and content of elective courses (during the academic year);
- holding Academic Council meetings of the Study program and inviting employers to the given meetings;
- review and discussion of employers' proposals (as well as scientific-research institutions);
- identification and description of the content of the elective courses to meet the needs and requirements of the employers; introduction of elective disciplines approved by the

Academic Council into the SAP (Standard academic plan); designing an AMCD (Academic and methodical complex of the discipline) on the approved disciplines. .

Potential employers also provide professional internship bases. Supervisors of the professional internships provide students with the information on how to collect and analyze practical materials for their internship reports and diploma papers; they also monitor students' performance and assess their knowledge and skills; they provide their suggestions on the improvement of the academic process and elaboration of a certain course.

When implementing the SP development plan, the proposals of the interested parties (employers and students) are taken into consideration, processed and elaborated. On average, 25% of elective disciplines of the SP are updated annually with the participation of potential employers.

The disciplines such as "Theory and basics of International Relations", "Business and official correspondence", "Cognitive linguistics", "Typology" and a number of translation disciplines according to specializations such as "Intercultual specifics of literary translation", "Translation in international-trade agreements and bargain", "Oral and consecutive translation of political discourse", "Oral and consecutive interpretation in the field of international cooperation" were introduced in the SP of "Translation studies" upon the recommendations stated by the employers, namely 1) Seidakova N.E. – director of engineering translation agency «ADVANCE». 2) Hlasheva O.D. – head of international cooperation of movie festivals and forums centre of JSC Kazakhfilm named after Sh. Aimanov. Potential employers – employees of international organizations and companies are also invited as lecturers (Ferrari N. Embassy of Italy in Kazakhstan: Italian as the second foreign language; Akhmad Al-Saed Mukhammad Akhmad, Cultural Center of Egypt: Arabic; Bém Jana, DAAD Kazakhstan: German; Andreeva U. Manager of the company Apple in Kazakhstan: Written translation in manufacturing sphere; Li T. Director of Kazakh-Korean Center: Business Correspondence; Chubaeva K. Director of JSC "Zeinet": Consulting in the field of communication (Annex 3).

The feedback system and communication channels with students, staff and stakeholders operate through regular meetings of the rector and vice-rectors with the staff, Faculty Council with the participation of the rector and vice-rectors, student self-government bodies, boxes for complaints and suggestions, Rector's blog on the University site.

Students' needs are taken into account while developing the study programs. The university has student self-government bodies which play an active role in addressing issues of student life. Students take part in the collective bodies such as the Faculty Council, the Academic Council of the university. Moreover, the university systematically addresses and effectively tackles the issues of students' social welfare.

Due to the cooperation with the Universities which run similar Programs it is possible to offer the students the academic mobility. Within the framework of academic mobility for master students internships are organized at: University of Vigo (Spain); University of Salamanca (Spain); Moscow State Linguistic University (Russia); Palacky University, Department of German language (Olomouc, Czech Republic); University of Bergamo (Bergamo, Italy); Kyung Hee University (Korea); Wuhan University (China); Charles University in Prague (Czech Republic); Hamadi University and Shiraz University (Iran); University of Tsukuba (Japan) (Annex 4).

4.2 Examination system

The student workload is defined by the State Overall Compulsory Educational Standard of the Republic of Kazakhstan and the Standard Academic Curriculum, according to which the Current Academic Curriculum is worked out. The Current Academic Curriculum is validated by the Scientific Council of the University. The requirements of the aforementioned documents are realized in the weekly, semester and academic year student workload. The student workload is regulated by the lesson timetable that is signed by the Rector.

Each academic year consists of the fall and spring semesters consisting of 15 weeks each. Final examinations are excluded in this education period. The starting and ending dates and examination periods of each semester are determined and announced by the related boards of

the University. Summer School can be opened with the decision of related boards and approval of education department of the university.

Courses in education programs include theoretical courses, practices, laboratory studies, workshops, thesis, projects, internship, workplace training and so forth. Courses can be compulsory or elective. Students are supposed to take all compulsory courses and elective courses in education program and they are expected to succeed them.

Students who have not attended courses are announced by the relevant faculty member in the final week of the semester and these students cannot take final exam. Final examination programs are prepared by the related executive board and announced at least two weeks before the examination period begins. Exams are held in given time and place based on University Exam Regulations. Final exams measure student learning in all subjects over a period of several days. Final exams are given twice a year at the close of each semester.

Examining boards are appointed by the Rector or vice-rector of the university. They consist of at least 2 members, including a professor with a scholarly degree and a teacher.

Examination procedure of Kazakh Ablai khan University of International Relations and World Languages can be characterized in the following way.

All courses beginning with 1 to 4 have examinations twice a year; it is called as winter session and summer session. All the disciplines which are taught during the semesters are included to the list of examination subjects. The examination organization varies within the university, for example, according to the type of the examination, state standard and university scientific-educational department either it is written and oral, theoretical course or practical classes.

If the discipline conducted during the semester is a theoretical course, the examination will be in written form and includes the tasks as: 1) theoretical question for discussion (30%); 2) Typical task for solution (35%); 3) Pragmatic-professional task for analysis (35%). If the discipline is a practical one, the examination will be in written and oral forms. It depends on the type of discipline, for example exams on basic foreign language, profession oriented foreign language second foreign language will be held in two ways: 1) written test which are oriented to check students' level and knowledge on four speech activities: listening, reading, writing activities, vocabulary and grammar skills; 2) speaking on the given situations to the themes discussed during the semester in the form of monologue and dialogue as well.

Type of examinations on translation study subjects usually includes translation tasks from one language into another (translate the part of document, a piece of literary text, a video extract, etc.), translation of terms, sentences as well.

At the end of the 4th year students of SP "Translation studies" are expected to defend a diploma project. The topics of the projects should be connected with the specialist area that the student chooses at the end of the second year and should be fulfilled under the supervision of a university teacher and the specialist from the organization/enterprise s/he will go to an internship. Assessment committee is selected from the experienced teaching staff of the chairs and the specialist from the organization. Usually the number of assessment committee varies from 4 to 6 people. Head of the assessment committee is selected from other partner universities of Kazakhstan who has a scholarly degree and teaching experience more than 15-20 years.

Assessment concept of the study program is based on the assessment system of the University, which can be subdivided into:

- 1) Current control;
- 2) Midterm control;

3) Final Examination

All types of control assessment includes performance of laboratory, practical and home assignments, class attendance, tests, colloquiums, reports, interviews, etc. The types and number of current control depend on the module content and workload in terms of hours. Likewise, the mark for rating knowledge assessment is defined by the teacher depending on the module peculiarities. The Deadline for all types of assessment is determined by a study and exam regulations schedule of the study process.

The rating system of student assessment is a series of events which ensures quality control of student performance while acquiring the main educational programs. Within the rating system, the assessment of the student performance is cumulative and is used for learning and teaching process management, granting scholarships and recruiting graduates.

Computer technology is used to process and store the assessment data.

The total score given for all types of control is 100 points.

The structure of the module includes:

- a) Knowledge development program;
- b) Skills development program, containing complex academic achievements of skills and methods of development;
- c) List of problem-solving tasks (for the theoretical modules) and problem-solving pragmatic/professional tasks;
 - d) Audiovisual materials and other technical support;
- e) Types of controls which include different test tasks and activities as role-playing, interactive technologies, round-tables, conferences, projects, presentations and multimedia educational programs;
 - f) Topics and tasks for further independent study, schedules and control forms;
 - g) Topics for research (reports, course and diploma papers)

Total mark (TM) is calculated as following:

TM - a numerical equivalent of total examination marks

Total is 100 points

Figure 2. Assessment scale of students' knowledge and skills according to the International Standard

	Points	Marks in %	Traditional marking
Grades			
A	4,0	95-100	Excellent
A+	3,7	90-94	
B+	3,33	85-89	

В	3,0	80-84	Good
B-	2,67	75-79	
C+	2,33	70-74	
С	2,0	65-69	Satisfactory
C-	1,67	60-64	Satisfactory
D+	1,33	55-59	
D-	1,0	50-54	
FX	0,5	25-49	Unsatisfactory
F	0,0	0-25	

The academic assessment of students is implemented through current, independent work, midterm and final controls.

Current assessment includes successful fulfillment of practical assignments, writing essays, reports and attendance. Types and number of tasks depend on the module content and workload. Deadline is determined by a program schedule.

The system of academic assessment is a complex of events which ensure control for the quality of the students' performance. Within the system, assessment of the quality of the students' performance is cumulative and used for learning and teaching process management, scholarship granting, and graduates' recruitment.

Assessment of students' knowledge is carried out by applying the rating system through the automated "1C-University" system and educational portal as the basis of "Electronic University". Independent study results are also taken into consideration as they are a part of final grades.

The final assessment includes tests, presentation of project work on a given problem as well as text analyses, modeling of translation, etc.

Students whose rating points are less than 50% on the module are not allowed to take an exam. They have to go through a retake procedure.

4.3 Transfer between programs

At KAUIR&WL, degree students are admitted to a specific program. For various reasons a student may later decide to pursue studies in a different program. A transfer to or from another program is permitted, subject to the following limitations:

- 1. Transfer requests can only be processed after sessions.
- 2. Student must meet all admission and/or transfer requirements of the receiving program.
- 3. Student has notified the parent faculty and has written permission of the dean of the receiving faculty.

4.4 Transfer of credits

Academic achievements or qualification gained at other higher educational institutions are recognized, but students from other higher educational institutions can be transferred to the University only if their academic achievements differ in no more than 5 subjects. A special commission consisting of teachers of the faculty also determines the knowledge level of the transferring students on the basis of tests and quizzes.

4.5 Academic leave

A student may request a leave of absence by submitting a leave of absence form to the Registrar Office. The maximum time for a leave of absence is one academic year. If a student does not enroll for classes and does not request a leave of absence, s/he is administratively withdrawn from KAUIR&WL at the end of the late registration period in the second semester of non-enrollment (excluding summer sessions).

Withdrawal from KAUIR&WL

Withdrawal can be initiated by the student or by KAUIR&WL.

KAUIR&WL has the right to administratively withdraw students for poor academic performance, for violations of KAUIR&WL regulations, for disciplinary reasons, for expiration of the time allowed for graduation, or for non-registration (unless a leave of absence has been submitted). Withdrawal from KAUIR&WL terminates the agreements between the student and the University.

To voluntarily withdraw from KAUIR&WL a student should:

- 1. Process a withdrawal form;
- 2. Settle all debts and obligations with the University;
- 3. Retrieve all official documents (such as UNT certificate) from the Admission Office.

If a student later desires to return to KAUIR&WL s/he must reapply for admission, following regular admission procedures.

4.6 Academic records

The Registrar Office maintains records of student academic performance. Academic records are available on a continuous basis in three forms: mid semester grade reports, graduation checklists, and official transcripts. Grades and credits earned are posted to academic records only when they become official. Thus there can be a delay of up to 72 hours between the completion of a course and the posting of credits and grades (Annex 5).

Mid-semester grade report

Mid-semester grades are temporary grades which are assigned in some courses. The grades can be indicated as Pass or Fail, as "C or above", "D", or "F", or as any letter grade including "+" and "–" depending on the results of student performance. The purpose of a mid-semester grade is to provide the student with information on his/her progress before the end of a course. Mid-semester grades are posted to the transcript or checklist.

Graduation checklist

The graduation checklist is an internal document which tracks a student's progress towards meeting degree graduation requirements. Completed coursework is organized by degree requirement rather than by semester. The checklist is used for advising purposes and should not be circulated outside KAUIR&WL.

Official Transcript

The official transcript is the formal presentation of a student's record to the external community. The official transcript contains the KAUIR&WL logo and address. It is printed on a blue security paper with the name of the university in white typeface across the front of the document. The registrar signs an official transcript and certifies the document with the registrar's official seal

A student may request an official copy of the transcript for any purpose at any time.

- 1. Through the website available at www.ablaikhan.kz a student can check his/her advising materials, holds and blocks, checklist, personal registration schedule, transcript, final examination schedule, grades, etc. The students by encoding their blue card number can get the necessary information on their current rating results, exam and module results, independent work results, etc. As regards the faculty members, they can find individual modules and syllabuses to change up-to-date.
 - 2. The Office of the Registrar

The purpose of the Registrar's Office is

- 1. to provide effective registration and record-keeping services,
- 2. to provide accurate academic information to students, faculty, and staff,
- 3. to monitor academic policies and procedures,
- 4. to maintain accurate, permanent, and confidential student records,
- 5. to provide certified documentation of academic records where necessary.

4.7 Grade appeal

If a student feels that a grade is incorrect, s/he should contact the instructor. Ideally this should be done within two days after the posting of the grades. If the student is unable to resolve the disagreement with the instructor then the student should contact the chair or program director of the department responsible for the course.

An appeal can only be made on the grounds that the process for determining the grade was incorrect. Examples include:

- 1. the answer key for an exam is incorrect
- 2. the points on an exam are incorrectly totaled
- 3. the average or total points for the course are incorrectly calculated

A student may not appeal a grade simply because s/he is dissatisfied with the grade. A grade review will not be considered where:

- 1. the evaluation is subjective (as the evaluation of an essay)
- 2. an answer is insufficient or incomplete
- 3. there is disagreement over partial credit
- 4. an assessment or exam is perceived as too difficult
- 5. a penalty was applied for plagiarism or academic dishonesty.

Upon receiving the review request the chair or program director should contact the instructor for a review of the basis for assigning the grade. If the instructor has left KAUIR&WL then the chair or program director shall evaluate all available information. The chair or program director has five working days to review the grade determination. The chair or program director should first attempt to mediate the grade disagreement or issue a recommendation. If either the student or the instructor disagrees with the recommendation of the chair (or program director) s/he may request a formal review by the appeals committee.

Both the student and the instructor should provide a written statement that clarifies their position. The chair or program director then convenes the appeals committee (at least three faculty members). The committee meets within five working days of receiving the written request. The committee reviews the statements of the instructor and the student but should not be informed of the recommendation of the chair or program director. Where possible both the student and the instructor should appear before the appeals committee to respond to questions from the committee.

The appeals committee issues a recommendation. The recommendation of the appeals committee and the independent recommendation of the chair or program director are then forwarded to the

dean. The dean may contact the student and the instructor for additional clarification. If the dean agrees with the recommendation of the appeals committee then the dean implements the recommendation and the decision is final. The dean has the authority to change the grade. If the dean disagrees with the recommendation of the appeals committee then the dean forwards the recommendation of the chair or program director and the recommendation of the appeals committee along with his/her own recommendation to the Director of Academic Department who implements and makes the final decision.

The final decision is to be made within five working days after the meeting of the appeals committee. The dean or the Director of Academic Department notifies both the student and the instructor of the final decision.

4.8 Retake of a course

If a student receives a failing grade in a course, the student may retake the course. All grades for a course and subsequent retakes are recorded on the transcript, but only the last grade is included in the calculation of the cumulative grade point average. To retake a course, a student should register for the course and pay tuition and for other courses as well. The student must attend class sessions (lectures and/or tutorials) and complete all assignments and examinations, the same as if s/he was taking the course for the first time. A student may not carry forward assignments or exam scores from a previous enrollment nor can s/he use current assignments or exam grades to raise a grade from a previous semester. To retake a course for the third time a student needs the approval of the dean of the student's faculty. The fourth and subsequent retakes require the approval of the Director of Academic Department.

4.9 Students' achievements and publications

Thanks to cooperation with universities that implement such programs, academic mobility can also be offered to students of all degrees. In accordance with the requirements of the Study program in 2018-2019 a.y. the following undergraduate students were given a chance to participate in academic mobility programs held in differen countries: Adilbek Laura, Aitleuova Alima, Akishova Zamira, Alikulova Akerke, Bakenova Botagoz, Pazylbekova Aigerim, Tairova Gyuzal, Torekhanova Rauana Iskakova Bayburtli Khanzada, Kalieva Zhanarprozyanina University (France); Iskakova Bayburtli Khanzada and Kalieva Zhanara (The Philosopher University, Nitra); Altynbek A., Omirkhanova A., Zyryanov V., Myratkhanova A.M., Rakhat H.A., Tazhmagambetova D.N. (Moscow State Linguistic University of Maurice Thorez, Russia); Askarbaeva Aigul (Otto-Friedrich University, Bamberg, Germany; Melnikova Vlada (Charles University, Prague, Czech Republic).

Winners of different international language and translation contests:

Nasyrova Akbota – winner of the Republican Olympiad in French;

Tsoi Anastasia and Zheylitbaeva Rabilla - winners of the competition under the AMICIF program;

Bagaram Madina – winner of an international translation competition;

Zharkyn Bekzat, Aitibaev Asem, Tusupbekova Dana and Sailauova Shynar - holders of UN Model certificates;

Kochkarev I. won a grant from the Goethe Institute for participation in an international seminar in Astana;

Gabduali Altynay, Zhenisova Narkez won the contest "Treasure of Russian Folklore" as part of the pilot project "Role of the Russian Language in the Silk Road".

Students took part in "Astana Expo-2017" project to compile dictionaries and phrasebooks for

the international exhibition (Astana, Kazakhstan) in cooperation with the National Exhibition Committee. The following undergraduates were involved in this project: Arabic: N.M. Meteeva, A. Amalbekova; Italian: E. Leoni; Chinese: Tursynakyn A.; Kultaev Y. (English) and Eralieva A. (Italian) took part in the international exhibition EXPO-2015 in Milan as translators.

During the last academic years students published 94 articles in domestic and international scholarly journals (Annex 6).

Volunteering is one of the activities students are expected to participate: V. Melnikova, Kebirov T., Klychev A. took part in a World Cup "Eurasia Barysy" as volunteers-translators; Garymsakova Guldana – volunteer-translator in Edelweiss International Alpine Skiing Competition; Suduakas Aκmaral, Ashirkhatova Mira, Pankratova Alla, Beibitova Madina, Dauletkul Amina and AsemTukanova – volunteered as translators at the Atakent Park Hotel Eurasian Medical Forum; Kozhakhmet Dana, Andrey Kalashnikov, Pralin Zhangeldy, Biekeev Margulan - XXIII International Tournament in Greco-Roman wrestling - "Bolat Turlykhanov Cup"; Apbasova A. - international education fair "International Education Fair 2018-2019"; Kairova G. and Doshim Zh. - "Summit of Mayors" October, 2018.; Abdulatif Alim - a volunteer guide interpreter for Ukrainian delegation during the Greco-Roman wrestling; a translator at the "Education USA" exhibition; a translator at the forum "SYNERGY Global Forum 2018"; Turekulova Matluba - a volunteer interpreter to the 23rd Winter Olympics 2018 in South Korea. Ashimova Korlan, Turekulova Matluba, Elmukhambetova Galiya, Yupova Madina, Kudedaeva Enlik, Kunakbayeva Jamila - volunteer translators at the world winter Universiade of students; Turekulova Matluba volunteered at "EXPO – 2017".

Participation in Republican Olympiads, international conferences, competitions:

The following students participated in the MINI Model United Nations (Mini Model United Nations: New Silk Way): Kadyrkul Dilbar, Arshyn Taizhanov, Aidana Nurmakhanova, Asem Tukanova, Alla Pankratova.

Andijan Aigerim took part in The international conference "Youth Caspian Dialogue" with the report "the Role of Kazakhstan in international politics, in particular in the EAEU", held in Moscow; Aitibaeva Asem took part in the Annual international conference "Model of UN", which was held in Goa, India; Sailauova Shynar took part in the Annual international conference "Model UN", which was held in Tashkent, Republic of Uzbekistan; Tusupbekova Dana took part in the Annual international conference "Model UN", which was held in Bishkek, Kyrgyz Republic; Tsoi Tatiana was awarded the 2nd place in the talent competition among foreign students in China, Xinjiang University; Uzakbayeva Zhibek received a certificate for participation in the city competition "Chinese Calligraphy" organized by the Confucius Institute at the Kazakh national University named by al-Farabi. A. Irkenaliyev won the 1st place in the competition of expressive reading of poems in Chinese among foreign students studying at the Shanghai University of foreign languages.

5. TEACHING STAFF

5.1 Management of the teaching staff and quality assurance

The study program management monitors satisfaction of the teaching staff through social surveys. "Social well-being" questionnaire was designed for the teaching staff. (The questionnaire and other references are stored in the university Department of management and quality assurance). Results of the 2019-2020 academic year anonymous questionnaire demonstrate that 74 % of the respondents answered "very good" and 26 % replied "good" to the question concerning the quality of teaching system.

The questionnaire that is given to the students cover the following criteria: the reasons not to study; how to raise the teaching quality; if there are any conflicts of students with teaching staff; how to raise the students' success in learning; if they participate in social life of the university and what are the common reasons of it; if they face with the difficulties in timetable; if they are satisfied with the quality of teaching; if they are satisfied with the work of the dean's office; what are the personal qualities of the teaching staff; according to what qualities they value the teaching staff; the interrelation of the members of the group; what are the negative relations from the staff side and others.

The results of the questionnaire are discussed at the Rectors office first, then at the dean's office, at the meeting of the faculty council and departments setting as well. The results are introduced to each instructor. Then, the dean and the heads of the departments take certain measures to work on problems and lacks that the students indicated in the questionnaire. A scheduled attestation of the teaching staff is one of the measures taken by the university to improve the teaching quality and is realized by the Attestation commission once in three years among the teaching staff in accordance with the Law "On Education" № 319-III of July 27, 2007 (with changes and amendments № 487-IV of October 24, 2011), the Rules of attestation of the pedagogical staff approved by the order of Minister of Education and Science of Kazakhstan № 16 of January 22, 2010, the Regulation on attestation of research and pedagogical staff at KazUIR & WL, approved by the university order of May 15, 2011.

In accordance with the Law of RK "On Education", all teachers go through an advanced training not less than once in three years, including the ones on the specialty at the national and international level. Advanced training on the specialties of the accredited education programs was realized through:

- Fulbright Scholarship Program: 1 teacher (B. Mizamkhan: Arizona University, USA)
- Bolashak program: 4 teachers (Sh. Saimkulova: Brunnel University, UK; G. Eshnyaz: Gissen University, S. Mukhamedyar (Monterey University, USA), M. Dinassilova (Monterey University, USA));
- Erasmus Mundus: 4 teachers (Sh. Saimkulova: University Gratz (Austria), G. Assanova: Alexandru Ioan Cuza University of Iasi (Romania), V.Lyan (University of Passau, Germany) and Nuradilova T. (University of Passau, Germany).
- Foreign certified internships: During 2016-2020 academic years more than 100 teachers went through certified internships in the following universities: Fondation university (Belgium), FHWien University of Applied sciences of WKW (Vienna), University of Warmia and Mazuru (Poland), Interconference Ltd. (london), Part of the University of Cambridge. Cambridge University. Language assessment (Teaching Knowledge test), European Comission Tempus, Carlos university (Chech Republic), Bergamo University (Italy), Constantine the Philosopher University (Slovakia), Perpignan University (France), University of Poitiers (France), University Of Vigo (Spain), Huandjoy Pedagogical University (China), Beijing University of Foreign Studies (China), Pusan University of Foreign Studies (Republic of Korea) and etc.

Alongside with this, the specificity of education programs ensures active participation and publication of scholarly articles as well as participation in the academic mobility programs for the teaching staff and lecturing at foreign universities and institutions. During 2016-2020 academic years more than 155 scholarly articles were presented at international conferences and simposiums in different countries of the world. At the same time the teachers of the faculty publish scholarly articles in impact factor (Thomson Reuters, Scopus) as well as in prominent and highly cited scientific journals of the Republic Kazakhstan on problems of General Linguistics, Translation problems, Intercultural Communication and Foreign language teaching methodology.

Teaching staff also take part in projects:

- 1. University project on the theme «Cognitive-functional specificity of intercultural communication in providing interlingual equivalence (Kazakh, English, Russian languages)», Participants: Assoc.prof. Mizhamkhan B., PhD Assanova G.S., assoc.prof. Zhampeiis K.M., MA Tassyrova B.E., MA Saimkulova Sh.O., Almaty 2015-2016. As a result of the project, Kazakh-English-Russian dictionary and phrasebook were published under the code of "EXSPO-2017".
- 2. University project «Specificity of lingua-pragmatic characteristics of field discources and translation of social-communicative spheres», Participants: Assoc.prof. Mizhamkhan B., PhD Assanova G.S., assoc.prof. Zhampeiis K.M., MA Tassyrova B.E., MA Saimkulova Sh.O., Almaty 2015-2016.

The teaching staff had published a number of scholarly articles on high impact factor international journals:

- 1. Mizamkhan B. Socio-cultural Aspects of Kazakh-English Translation. Humanities and Social Sciences. Review. University Publication Net. ISSN: 2165-6258. 04(02):137–142 (2015)
- 2. Saimkulova Sh.O. On the parallelism of the humanistic psychology of Abay Qunanbayuli and American psychologists. Journal of Scientific Research and Development. 2 (9): 89-94, 2015
- 3. Assanova G.S., Kalibek T., Telyiapova A.G., yugai E.R. The semantic peculiarities of phraseological units, "human character" as a means of estimation. Journal of Scientific Research and Development. 2 (9): 111-115, 2015.
- 4. Eshnyiaz G.S., Tassyrova B.E., Boranbaev D.S. Participant -internal Possibility Modality and It's Coding by A Bil Analytical Construction in Kazakh// Mediterranean Journal of Social Sciences, Scopus, September 2015. Vol6 No 5 S2, pages 211-217; ISSN 2039-2117(online) ISSN 2039-9340(print)
- 5. Kalibekuly T. Numerologial phaseologial units in multi-structural languages. International Journal of Appied Linguistics and English7 2016.V 5.ISS 5. P. 141-146.
- 6. Alibekova K.E., Akysh B.U., Saparbaeva A.M., Raeva E.A., Tohtarbekova A.K. Modern technologies of educating to the special vocabulary and proverbs of Russian of future translators// Man in India. 97(2):763-768
- 7. Mizamkhan B., Kulmakhanova N.M., Saimkulova Sh.O., Akysh B.U., Suranchina A.A., Zhusakinova Sh.K. Discourse Issues in Modern Translation Science Research, Man in India 97(21):691-696, © Serials Publications (2017).
- 8. Shyntaeva N.S., Z.Shavaliyeva, N. Asenova, Zh. Khyrkhynbai, Zh. Baiseitova, N.Sailauova. Elective subjects as means of formation of professional competence among students of a pedagogical university: the competence approach//Man In India, Volume: No.97 (2017) Issue No.:6 (2017) Pages: 123-133
- 9. Assanova G.S. English idioms describing a person's character!// X-Linguae. European Scientific Language Journal June 2018, Volume 11. Issue 3.
- 10. Zheldibaeva R.B., Nauryz holiday and Kazakh national traditions the basis of youth education. Open Access peer-Reviewed Journal, Science Review, 2(9), Февраль 2018.
- 11. Kenzhebaeva A., Daulet F., Dosymbekova R., Saule Anvar. Cultural codes of ancient cult in Chinese and Kazakh phraseology. Xlinguae, Volume 11, Issue 2, April 2018, ISSN1337-8384, eISSN2453-711X.
- 12. Shyntaeva N.S., Z.Shavaliyeva, N. Asenova, Zh. Khyrkhynbai, Zh. Baiseitova, N.Sailauova. On the professional competence formation of future teachers in regard to development of cognitive activity of schoolchildren//Man In India, Volume: No.101 (2018) Issue No.: 6 (2018)

- 13.Tohtarbekova A.K., Raeva E.A., Chaklikova A., Saimkulova Sh. Karmenbaeva Zh. Psychological and pedagogical bases of language and contentintegrating technology//JSTOR.-2017 (November).
- 14. Nuradilova T.M., Eshnyiaz G.S., Ryssaldy K.T., Blashova N., Tassyrova B.E., The Turkish Online Journal of Design, Artand Communication TOJDACISSN: 2146-5193, September 2018 Special Edition, p.2340-2349.

One of the criteria of assessing teachers is the IELTS certificates. The following teachers passed the IELTS test during these academic years: Zhumabekkyzy G. (8), Lyan V.V. (7,5), Izmukhanova A.K. (7), Rakhat K. (7), Kudurbek A. (7), Ospanova A.L. (6.5), Karmenbaeva Zh.A.(6), Toishimanova Zh.R. (6), Suranchina A.Zh. (6.5), Kurkimbaeva A.M. (6.5), dildabek U. (6.5), Baidildaeva A. (6.5), Smagulova Sh. O., (6,5), Aldabergenova A. (6), Tassyrova B.E. (6,5), Zihrollaev E.M. (6,5), Alshanov R. (6), Abenova P. (6), Altynbekov Zh. (6).

The following teachers have Chinese language HSK certificates: Ashimbaeva A.K. (6); Telyiapova A.G. (6); yigai E.R. (6); Ezmahunova A.R. (6); Nurzhaubek A. (6); Zheldibaeva R.B. (6).

Professors Mizamkhan B., Saimkulova Sh.O., Tassyrova B., Suranchina A.Zh., Eshnyiaz G.S. could also prove their qualifications by passing the TKT examination.

The SP relularly invites professors from different universities of the world to learn from them and share experiences as well as foster joint projects. Professors Kate Otten (the USA), K. Lamberti (Kadis university), Orang Shabdiz (Panjab university, India), Leoni Erika (Genova university, Italy), Ravera Mariya (Spain), Grassy Aleksandro (Italy), Lyi Chimei (China), David Seresso (Spain), Yian Chinkhan (China), Kali Reredo de young (France), Muksin Yida, Ahmad Said (egypt), Zeinolabedin Zade Afshin (Iran), Hussein Novvin (Iran), Paskual Torres (Spain) are among them.

Achievements o the teaching staff is regularly highlighted by the MES and the university:

- 1) Baimbetova A.P., Davletova G.R., Ermagambetova A.S. (ward on Ibrai Altynsarin);
- 2) Mizamkhan B. (letter of acknowledgement, MES, RK)
- 3) Mizamkhan B., Zhumabekkyzy G. (letter of acknowledgement from the International education centre "Education First Kazakhstan").
- 4) Assanova G.S., Kurkimbaeva A.M., Saimkulova Sh.O., Lyan V.V. (letter of acknowledgement from the university rector).
 - 5) Assanova G.S. (letter of acknowledgement, MES, RK)
- 6) Assanova G.S., Tassyrova B.E., Aubakir N.A., Kulmakhanova N.M., Saimkulova S.O. (letter of acknowledgement from the minister of education of the republic of Kazakhstan)
 - 7) Zhampeiis K.M. (letter of acknowledgement, MES, RK.

The following teaching staff of the specialty "Translation Studies" were awarded state grant "The best teacher of higher education institution":

Mizamkhan B. (2015); Ismagulova B.H. (2015); Kalibekuly T. (2016); Assanova G.S. (2017); Zhampeiis K.M. (2018)

From 2016 to 2019 the teaching staff published over 274 scientific articles in national, regional and international journals (Annex 7).

The following table indicates the number of monographs, education manuals, course books published by the teaching staff of SP "Translation Studies":

Figure 3. Educational and scientific works of teaching staff:

Indicators	2015-2016	2016-2017	2017-2018	2018-2019
Education manuals	4	8	10	3
Course books	4			
monographs	2	2		
Scholarly articles recommended by the	2	6	22	3
MES, RK				
Articles in CIS countries	14	7	20	2
Articles in foreign countries	3	5	2	2
Thomson Reuthers, Scopus	4	2	7	2
Total	33	30	61	12

At the end of each year, up to 70% of the teaching staff is certified on language training, results of which are taken into account during the attestation of the teaching staff and in the procedure of the competition-qualification commission. 75% of teachers have IELTS certificates. The main indicator to evaluate the personal contribution of each teacher is effectiveness of their professional activity, fulfillment of the functions set for them, their creativity level, etc. The basis of the system for evaluating quality of scientific-pedagogical activity of the teacher is made by four sections indicating the final results of their work on all aspects of academic, academic-methodical, research, advanced training, social and community activities. The university runs "The teaching staff development map" so that to register indicators of professional and qualification work, and for monitoring and improvement of the career growth of the younger staff members.

Within SP there is a certain work on modification of professional qualification of the teaching staff. Thus, one of the directions is creation of the Portfolio of the professional level of the teaching staff that contains initial data on the staff.

Teaching staff with scientific degrees and academic titles that provide the academic process on SP is set according to the staff list. Basic education of the teaching staff fully meets the qualification requirements. Experienced professors, doctors and candidates of sciences systematically and purposefully carry out joint actions for the professional growth of young teachers. The indicators of the teaching staff with scientific degrees make more than 60%.

5.2 Teachers' workload

The Academic Council establishes the annual workload for the teaching staff on the basis of the standards approved for the academic year, the number of the teaching staff and the need to meet all kinds of academic work resulting from the curriculum.

The total workload for a full-time teacher taking into account his/her fulfillment of academic, academic-methodical, research, organizational-methodical, educational, advanced training and other kinds of work is 30 ECTS. Average in-class workload accounts for 65% of the total workload of the teaching staff.

Teachers actively use technologies of developing education, technologies of critical thinking, technology of interactive learning, technology of modular learning, multi-level learning, project methods at their lessons. Application of innovative technologies is implemented systematically. New technologies and methods of their application in the academic process are reviewed regularly at the academic-methodical council of the department where their implementation and effectiveness is fully discussed.

To enhance professionalism, motivation and stimulation of the teaching staff, the university applies the system of rewarding of the teaching staff with bonuses for their contribution and achievements in the professional and research activities. The university awards the staff with bonuses according to the results of their performance in the semester, academic year, successful enrollment campaign, attestation, accredatation, research achievements, on the anniversary dates and official state holidays. Other tools of motivation to work more efficiently and creatively are certificates of honor, overseas internship, and also support in solving some social problems by improving labour conditions, providing with the equipment necessary for the academic process. All departments are equipped with laptops and projectors.

Since its establishment, the Study Program was visited by leading teachers on translation theory from different universities of the world. The list of the university professors who visited the university and conducted the series of special lectures, seminars and workshops are the following: four German universities as Berlin University, Humboldt University, Munich University of Language and Translation, and Leipzig University of Translation Sciences, Professor E. Todorova from Great Turnov University of Saint Cyrill and Mephody (Bulgaria), professor Loren Goodman from University of Korea (Republic of Korea), Dr., professor Kim Chang Ho from Busan university of Foreign studies (Republic of Korea), Dr., professor Teresa Polowy from University of Arizona (USA), Dr., professor Anna Oldfield from South Caroline University (USA), Dr. professor A. Falaleev from Monterey University (USA), Dr., professor from Poitiers University Fredirekos Valetopulus (France), professor D. Petrov from Moscow State Linguistic University (Russia), professor N. Hairgul from Chinjiang University (China), professor J. D. Jiin from Minzu University (China) and others. Guest lecturers from these Universities conducted seminars and training courses in the field of oral and written translation. The SP comprises teachers from foreign universities such as Lamberi Cr. from Spain, Leony E. from Italy, Otten K. from the USA, Carlos Julian, Dominguez Marcos from Spain, Barbaro Carmine from Italy, Maag Gervin Rainald from Germany and others.

Joint-projects between Kazakh Ablai khan University of International Relations and World Languages and Chung-Ang University, Korea; the Saint Kliment of Ohrid University of Sofia, Bulgaria; Charles University in Prague; Giessen University (Germany); Azerbaijan University of Languages (Azerbaijan); Constantine the Philosopher University in Nitra (Slovakia); Chungbuk National University (Republic of Korea); Mimar Sinan Fine arts University (Turkey); University Vigo (Spain); International University of Catolonia (Spain); Spanish Agency on International Cooperation and Development (Spain) have been worked out.

Students of the faculty are encouraged to visit British Council, Goethe Institute in Almaty, and they have a possibility to participate in DAAD, Alliance of France and other educational programs and take different language tests.

At the Bachelor's program there are 84 teachers including 7 Full Doctors, 24 Candidates of Philological Sciences (equaled to PhD), 43 Masters of Art, 10 senior and 7 administrative workers.

All the teachers who conduct classes on the disciplines included to study plan of the specialty "Translation Studies" have basic education qualifications and have a good command of Kazakh, Russian and foreign languages (first and second). Every year the teaching staff attends teacher training courses, methodological seminars and work on their personal and professional development.

6. RESOURCE MANAGEMENT

The principal activity of data resource management is directed at the enhancement of data and internet work of the University for the provision of a controlled, informative and analytical university system. This activity is also aimed at the perfection and enrichment of the informative and resource potential of the University via the creation of an online laboratory, new computer rooms, Internet halls and electronic reading rooms.

There are 635 modern computers at the University, connected to a local area network with a carrying capacity of 100 MB/s and 1000 MB/s. 635 of these computers have direct high-speed Internet interfaces with a carrying capacity of 1024 KB/s and unlimited calls flow capacity. The principal activity of the TV-technology department is designed for the shooting and montage of video lectures, University arrangements and work with students.

The University audio fund includes audio cassettes recorded by native speakers and teaching staff. An equipped narrators' studio functions at the University for the effective enrichment of the audio fund. Currently, the catalogue includes 360 titles in total. Through the programs "Electronic documents circulation" and "Resource Centre", students can read information in English, Kazakh, and Russian. Further, the website ablaikhan.kz contains news and answers in a forum format. Web pages for new united chairs and the pedagogical department were created as a result of the reorganization of the departments and chairs reorganization. Information in English, Kazakh and Russian has been updated on the webpages of all departments, chairs and academic, as well as the page for enrollees.

The program "Electronic documents circulation" is used for the business correspondence of University members. The program contains the University Plan, University administration decisions and the Academic Council's decisions.

Libraries and reading halls are supplied with all necessary information and students can find information about the subjects, aims and objectives of the subject, tasks, themes, and pragmatic and professional questions. Tutors take control over teaching staff and their preparation for lectures, seminars, and practical courses by checking the portfolio presented by teachers and giving recommendations about method learning, the organization of students` independent work and the checking dates. Students can also get information about the assessment system, credit marks, etc.

Students can use the university website and the program "Resource Centre" with webpages that include training and methodic literature, as well as electronic textbooks. This software also gives the opportunity to use e-mail and the Forum.

The electronic library's database was increased by 15 units for students' independent work on distance learning during the last two academic years. Today, electronic files contain more than 16000 different titles that students can use as additional information.

The Resource Center of the ablaikhan.kz website contains 6000 electronic manual titles presented by the teaching staff. The catalogue of electronic manuals contains distinct titles and themes which are discussed on theoretical and practical disciplines. Moreover, students can use e-mail and complete scientific research on translation, as well as find out all necessary information for lecture and seminar preparation in reading halls and libraries.

Guidelines for lectures, seminars and practical courses are presented in the program Microsoft PowerPoint. Criteria for disciplines are elaborated, including Practice of Written Translation,

Practice of Literary Translation, General Linguistics, Language Theory, Special English Language, Translation Theory, Practice of Interpretation, Practice of Informative Translation, Stylistics of the English Language, Text Interpretation, Intercultural Communication, Comparative Typology, Translation of Public and Political Texts, Technical Translation and Interpretation.

6.1 Types of financial aid

KAZUIR&WL administers financial aid programs from many different sources. Most of the financial assistance is contributed from KAZUIR&WL funds, but any external sources of financial assistance exist as well. In most cases financial aid programs target a select group of students and, therefore, have strict eligibility requirements. The targeting of financial aid ensures that assistance is available to a wide range of student applicants including entering students and existing students, graduate students and undergraduate students, Kazakhstani students and international students. The process makes study at KAZUIR&WL available to a wider range of students and enriches the diversity of the KAZUIR&WL community.

The following is an overview of some of the financial aid programs that are available. Financial assistance can take many forms.

Scholarships

Scholarships are a traditional form of financial aid. Scholarships awarded are based on the verifiable financial need of an applicant as well as academic standing.

Support from the Ministry of Education and Science of RK

Currently, the Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan provides some financial assistance and through grants to the university. At present, the program provides a monthly stipend in cash to 201 undergraduate students. The recipients are selected on a competitive basis in accordance with the criteria established by the Ministry (highest academic performance and participation in extra-curriculum activities: scientific and research work that are supported by the appropriate documentation, International and Republic-level Olympiads and academic competitions, authorship of innovations, scientific articles or original pieces of art, festivals, as well as social, cultural and sport activities at the university).

KAZUIR&WL scholarships

KAZUIR&WL scholarships are awarded to students who are not taught on the grant basis. The grant is very competitive for students with financial need and highest academic performance.

Rector's scholarship

30 Rector's scholarship were established by the Board of Joint Stock Company in the sum of 12,000 KZT. Rector's scholarship is awarded for one academic year and is targeted towards orphaned and disabled students with a high academic performance whose studies at KAZUIR&WL are in jeopardy because of financial difficulties.

Ablaikhan Scholarship

26 Ablaikhan scholarship were established by the Board of Joint Stock Company in the sum of 20,000 KZT. The scholarship is awarded for one academic year and is targeted towards students with a high academic.

General criteria, rules and regulations for financial aid

Students beginning study at KAUIR&WL who wish to be considered for financial assistance must provide detailed information on their family's situation and income. Such information may include size of the family, number of siblings attending school, place of employment and salary of parents and other financial data.

Students who submit invalid or false information or who submit partial or incomplete information; will be disqualified from receiving financial assistance. In addition, disciplinary, legal and/or administrative actions may be taken against those who have submitted misleading documentation.

Program Coordinators:

Baglan Mizamkhan

Dinara Dauyen

Dean, Translation and Philology Faculty

Dean, Faculty of Oriental Studies

ДОГОВОР СОЦИАЛЬНОГО ПАРТНЕРСТВА

	г.Алматы « <u>«У/» од 20/6</u> г.
	АО «Казахский университет международных отношений и мировых языков имени Абылай хана», в дальнейшем «Университет», в лице ректора Кунанбаевой С.С., действующей на основании Устава, с одной стороны, и ТОО " Икерискури резберные сосудерственного эфико," именуемый в
	дальнейшем «Партнер», в лице директора Сейсеновк Медина биневируни
	., с другой стороны, далее совместно именуемые «Стороны», стремясь к взаимовыгодному сотрудничеству, заключили настоящий договор о нижеследующем:
	1 Предмет Договора 1.1 Стороны Договора организуют совместную деятельность в целях установления более тесного взаимодействия и сотрудничества в части организации учебного процесса, прохождения практики и содействие в трудоустройстве выпускников.
	2 Задачи совместной деятельности
3	2.1 Задачи социального партнерства:
-	 предоставление баз практики; содействие в трудоустройстве выпускников университета;
	 обеспечение совершенствования содержания образования и организации образовательного процесса;
	 оказание взаимных услуг, участие в совместных практических и других видах совместной деятельности, не противоречащих законодательству;
	 оказание информационных услуг и консультативной помощи по различным аспектам жизнедеятельности Сторон.
	3 Основные направления деятельности
	3.1 Основными направлениями деятельности являются:
	• совместные мероприятия;
	• учебно-воспитательная и производственно-методическая деятельность;
	• творческие конкурсы;
	• семинары;
	• открытые занятия;
1	• консультации.
	4 Правила и обязанности Сторон 4.1 Стороны имеют право:
	• оказывать техническую и организаторскую помощь на взаимосогласованных условиях;
	 производить приоритетный взаимообмен информацией, если это не противоречит ранее принятым обязательствам;
	 предоставлять материально-техническую базу, необходимую для осуществления согласованных совместных мероприятий.
	4.2 Стороны обязуются:
	своевременно информировать и согласовывать планы и сроки проведения совместных мероприятий;
	предоставлять материально-техническую базу, необходимую для осуществления согласованных мероприятий.
	4.3Партнер обязуется:
	предоставлять базу практики и место стажировок обучающимся и сотрудникам; организовать и проводить практику в соответствии с утвержденной программой и
	академическим календарем прохождения практики студентами;
	предоставлять студенту в соответствии с программой место практики;

соблюдать согласованные с вузами академические календари прохождения практики;

- оказывать помощь в подборе материалов для дипломной работы;
- обеспечить соблюдение студентами правил внутреннего трудового распорядка;
- при прохождении практики обеспечивать студентам условия безопасной работы на каждом рабочем месте;
- создать необходимые условия для выполнения студентами программы практики;
- обеспечить предоставление квалифицированных специалистов для руководства практикой;
- по окончании практики выдать характеристику о работе каждого студента и оценку качества подготовленного им отчета;
- проводить с участием Университета мониторинг спроса и предложения рабочей силы на рынке труда;
- развивать систему профессиональной ориентации обучающихся с целью повышения их мотивации к трудовой деятельности по направлению избранной специальности;
- проводить проформентационные экскурсии в организациях, конкурсы профессионального мастерства среди обучающихся и молодых специалистов.
 4.4 Университет обязуется;
 - предоставлять Партнеру за один месяц до начала профессиональной практики программу, академические календари прохождения практики и количество студентов-практикантов;
 - предоставить партнеру список студентов (фамилия, инициалы), направленных на практику, не позднее, чем за неделю до начала практики;
 - назначить руководителей практики из квалифицированных преподавателей.

5 Ответственность сторон

- 5.1 В своих взаимоотношениях Стороны руководствуются настоящим Договором. Вопросы, не оговоренные в Договоре, регулируются действующим законодательством.
- Стороны обязуются не разглашать сведения, которые стали известны в процессе совместной деятельности.

6 Срок действия Договора

- 6.1 Настоящий договор вступает в силу и становится обязательным с момента подписания и действует до «№ 07 2019г.
- 6.2 Договор считается продленным на следующие годы, если ни одна из Сторон не уведомит другую об отказе от участия в договоре не позднее, чем за месяц до окончания срока его действия.

7 Особые условия

- 7.1 Условия договора могут быть изменены по предложению одной из Сторон только при письменном согласии другой стороны. Предложения об изменении условий Договора рассматриваются в месячный срок.
- 7.2 Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, поодному для каждой из Сторон.

Юридические адреса Сторон:

Университет Партнер АО «КазУМОиМЯ имеии Абылай хана» 700 "Шилингит добили" 050022, г.Алматы, ул. Муратбаева, 200 Систор инфиктор дика" Тел. 292-03-84, 292-08-05, факс 292-44-73 Рен боо 700 016 904 ИИК КZ35 8560 0000 0001 0712 Ректор: Кунанбаева С.С. АГФ АО «БанкЦентрКредит» Нам к с 55 в с 600 000 и и в 95 г. БИК КСЈВКХКХ Кбе 16 Нам к с 55 в с 600 000 и и в 95 г. Ректор: Кунанбаева С.С. Директор Солоствек И.Б. М.П. Подпись

Annex 2. Results and certificates of accreditation and rating





ACCREDITATION, CERTIFICATION AND QUALITY ASSURANCE INSTITUTE

ACQUIN

AWARDS THE SEAL OF APPROVAL



FOR THE STUDY PROGRAMME

TRANSLATION STUDIES
- BACHELOR OF HUMANITIES -

AT THE KAZAKH ABLAI KHAN UNIVERSITY
OF INTERNATIONAL RELATIONS AND WORLD LANGUAGES

THE ACCREDITATION IS VALID UNTIL 30 SEPTEMBER 2022

BAYREUTH, 25 SEPTEMBER 2018

PROF. DR. SEBASTIAN KENPGEN

ACQUIN is member of the European Quality Assurance Register for Higher Education (EQAR) since 2009

ACCREDITATION, CERTIFICATION AND QUALITY ASSURANCE INSTITUTE



AWARDS THE SEAL OF APPROVAL



FOR THE STUDY PROGRAMME

TRANSLATION STUDIES
- MASTER OF HUMANITIES -

AT THE KAZAKH ABLAI KHAN UNIVERSITY
OF INTERNATIONAL RELATIONS AND WORLD LANGUAGES

THE ACCREDITATION IS VALID UNTIL 30 SEPTEMBER 2022

BAYREUTH, 25 SEPTEMBER 2018

CHAIRMAN OF THE BOARD

ACQUIN is member of the European Quality Assurance Register for Higher Education (EQAR) since 2009

Annex 3. Recommendations and expert charts of potential employers for study program

	Экспертное заключение
	на образовательную программу
	по специальности 5В020700 - Переводческое дело
	КАЗУМОнМЯ им. Абылай хана
1	Оценка образовательной программы (ОП):
	А) ОЛ сествения уст современний требованиями
	соответствует ли ОП современным требованиям к профессиональной
	оектельности специалиства на предприятых республики
	B) uplyculou feel
	предусмотрено ли изучение современных производственных технологий, средств
	труда, особенностей организации труда (в.т.ч охраны труда) на предприятиях
2.	Насколько ОП отвечает запросам современного рынка труда.
	pulerage passenger adopted to the form
	ответом разован заботорателей в сомветствии
3.	Ваши предложения по совершенствованию программы с учетом требований
	квалификационных характеристик специалиста.
	-
	Что, на Ваш взгляд, следует исключить из изучения ОП, что необходимо
	дооавить?
	На кам вриед необродило добый дисциничен
	general garaner programmer
	True repetos & expere useus forestos Transfel como estras - Tom
4	True repetor & experse appropriate; Topolog & experse wheep - Topologicon in College 1, your nocked repetor & experse wheep by us Business:
4,	and the state of t
	Основная профессиональная образовательная программа по специальности 5В020700 - Переводческое дело
	соответстует
	не соответстует
	соответстует с рекомендациями требованиям, предъявляемым и квалификации выпускника.
	**
	(нужное подчеркнуть)
5.	Экспертизу провел:
	ФИО Септемава Н.Е.
	Должность Дарентор интентриого перев. бюро, Advance?
	Подпись
	9 20 15 F.
100	THE PARTY OF THE P
щ	
20 1	8128
1	2.9
	van a same a
1	

Экспертное заключение на образовательную программу по специальности «Переводческое дело»

1.	А) Об соответствует современным требованиям к профессиональной деятельности специалистов на предприятиях республики
	B) nfegyementeno
	предусмотрено ли изучение современных производственных технологий, средств труда, особенностей организации труда (в.т.ч охраны труда) на предприятиях
	пруби, особенностей бреанизиции труба (в.т.ч охраны труба) на преоприятиях
2.	Насколько ОП отвечает запросам современного рынка труда.
	рановителя запросам работодатель в соответствии с
3.	Ваши предложения по совершенствованию программы с учетом требований
	квалификационных характеристик специалиста.
	Что, на Ваш взгляд, следует исключить из изучения ОП, что необходимо
	добавить? На каш взиму необхорими доганий
	побавить? На каш взилез необходилего договый в динодис- дисципиини: "Тискиенами реребу в фере Cell и кинодис- диреа, "минумотурного особенности гузотесивенного перевоз "Типи носледовечания неребу политунску са."
	vigea " wayyer ymne ocoolinoon eyonecubennos reperos
	gerani watefortuitied wellof neveryten
4	D
4.	Выводы:
Tepe	Основная профессиональная образовательная программа по специальности водческое дело»
	соответстует
	не соответстует
	соответстует с рекомендациями требованиям, предъявляемым и квалификации
	выпускника.
	(mornos no manufilms)
	(нужное подчеркнуть)
5	Экспертизу провел:
٥.	ФИО Irayela O.D.
	Полжность каканерия ИМСКи Ф 40 "Казакопили и Ш
_	Полинсь for 20 15 г. 20 15 г.
	# 280 / 05 20 15 r.
11	
100	HOST LET
	11.
******	The state of the s

Annex 4. Memorandums with foreign partner universities

- Университет Виго (Испания)
- Университет Кадис (Испания)
- Юго-западный университет (КНР, Чунцин)
- Карлов Университет (Чехия)
- Гиссенский университет им. ЮстусаЛибига (Германия)
- Московский государственный лингвистический университет (Россия)
- Университет А.И. Кузы (Румыния)
- Варминско-Мазурский университет в Ольштыне (Польша)
- Московский государственный университет Мориса Тореза
- Волгоградский государственный социально-педагогический университет (Россия)
- Университет прикладных наук Магдебург Штендаль (Германия)
- Хайнаньский университет (КНР, Хайнань)
- Университет Отто-Фридриха (Германия, Бамбер)
- Пловдивский университет Пайси Хилендарски (Болгария)
- Синьцзянский университет (КНР, Урумчи)
- Университет Минзу (КНР, Пекин)
- Университет Ланьчжоу (КНР, Ланьчжоу)
- UIBE (КНР, Пекин)
- Шанхайский университет иностранных языков (КНР, Шанхай)
- Уханьский университет (КНР, Ухань)
- Даляньский университет (КНР, Далянь)
- Университет Кукмин (Республика Корея)
- Университет Тэгу (Республика Корея)
- Ханкукский университет иностранных языков (Республика Корея)
- Университет Кенхи (Республика Корея)
- Пусанский университет иностранных языков (Республика Корея)
- Университет Тэджон (Республика Корея)
- Университет Чунанг (Республика Корея)
- Университет Кеймюнг (Республика Корея)
- Национальный Университет Чунбук (Республика Корея).



АКАДЕМИЧЕСКИЙ КАЛЕНДАРЬ Факультета Перевода и Филологии по направлению подготовки кадров "6B023 - Языки и литература" (Иностранная филология) на 2019-2020 учебный год

дневное отделение

1-КУРС

1.Формирование ИУП-ов на 2019-2020 у.г. 2.Теоретическое обучение 3. I внутрисеместровый контроль 4. II внутрисеместровый контроль 5. Экзаменационная сессия 6. Каникулы	с 23.08.2019г. по 29.08.2019 г. с 02.09.2019 г. по 14.12.2019 г. с 14.10.2019 г. по 19.10.2019 г. с 09.12.2019г. по 14.12.2019 г. с 18.12.2019г. по 11.01.2020 г. с 13.01.2020г. по 31.01.2020 г.	1 нед, 15 нед. 1 нед. 1 нед. 3 нед. 3 нед.
1.Теоретическое обучение 2. Формирование ИУП-ов на 2020-2021 у.г. 3. I внутрисеместровый контроль 4. II внутрисеместровый контроль 5. Экзаменационная сессия 6. ГЭ по Истории Казахстана 7 .Каникулы 8. Летний семестр	с 03.02.2020 г. по 30.05.2020г. с 09.03.2020г. по 14.03.2020г, с 16.03.2020г. по 21.03.2020г. с 25.05.2020г. по 30.05.2020г. с 01.06.2020г. по 20.06.2020г. с 22.06.2020г. по 30.06.2020г. с 01.07.2020г. по 31.08.2020г. с 01.07.2020г. по 15.08.2020г.	15 нед. 1 нед. 1 нед. 1 нед. 3 нед. 1 нед. 9 нед. 7 нед.
2 КУРС		
 Теоретическое обучение І внутрисеместровый контроль І внутрисеместровый контроль Экзаменационная сессия Каникулы 	с 02.09.2019 г. по 14.12.2019 г. с 14.10.2019 г. по 19.10.2019 г. с 09.12.2019г. по 14.12.2019 г. с 18.12.2019г. по 11.01.2020 г. с 13.01.2020г. по 31.01.2020 г.	15 нед. 1 нед. 1 нед. 3 нед. 3 нед.
1. Учебная практика 2.Теоретическое обучение 3. Формирование ИУП-ов на 2020-2021 у.г. 4. І внутрисеместровый контроль 5. ІІ внутрисеместровый контроль 6.Экзаменационная сессия 7. Каникулы 8. Летний семестр	с 03.02.2020 г. по15.02.2020г. с 17.02.2020 г. по 13.06.2020г. с 09.03.2020г. по 14.03.2020г, с 30.03.2020г. по 04.04.2020г. с 08.06.2020г. по 13.06.2020г. с 15.06.2020г. по 30.06.2020г. с 01.07.2020г. по 31.08.2020г. с 01.07.2020г. по 15.08.2020г.	2 нед 15 нед. 1 нед. 1 нед. 1 нед. 2 нед. 9 нед. 7 нед.

3 КУРС

1.Теоретическое обучение	с 02.09.2019 г. по 14.12.2019 г.	15 нед.
2. І внутрисеместровый контроль	с 14.10.2019 г. по 19.10.2019 г.	1 нед.
3. II внутрисеместровый контроль	с 09.12.2019г. по 14.12.2019 г.	1 нед.
4. Экзаменационная сессия	с 18.12.2019г. по 11.01.2020 г.	3 нед.
5. Каникулы	с 13.01.2020г. по 31.01.2020 г.	2 нед.
1.Теоретическое обучение	с 27.01.2020г. по 04.04.2020г.	10 нед.
2. Формирование ИУП-ов на 2020-2021 у.г.	с 02.03.2020г. по 07.03.2020г.	1 нед.
3. І внутрисеместровый контроль	с 09.03.2020г. по 14.03.2020г.	1 нед.
4. Педагогическая практика	с 06.04.2020г. по 30.04.2020г.	4 нед.
5.Теоретическое обучение	с 04.05.2020г. по 13.06.2020г.	5 нед.
6. II внутрисеместровый контроль	с 08.06.2020г. по 13.06.2020г.	1 нед.
7. Экзаменационная сессия	с 15.06.2020г. по 30.06.2020г.	2 нед.
8. Каникулы	с 01.07.2020г. по 31.08.2020г.	9 нед.
9. Летний семестр	с 01.07.2020г. по 15.08.2020г.	7 нед.
4 КУРС		
1.Теоретическое обучение	с 02.09.2019 г. по 14.12.2019 г.	15 нед.
2. І внутрисеместровый контроль	с 14.10.2019 г. по 19.10.2019 г.	1 нед.
3. II внутрисеместровый контроль	с 09.12.2019г. по 14.12.2019 г.	1 нед.
4. Экзаменационная сессия	с 18.12.2019г. по 11.01.2020 г.	3 нед.
5. Каникулы	с 13.01.2020г. по 31.01.2020 г.	3 нед.
1.Производственная практика (преддипломная)	с 03.02.2020г. по 04.04.2020г.	8 нед.
2.Итоговая аттестация	с 06.04.2020г. по 27.06.2020г	12 нед.

Праздники Республики Казахстан

01-02 январь Новый год 07 январь Православное Рождество 08 март Международный женский День 21,22,23 март Праздник Наурыз 01 май Праздник единства народов Казахстана 07 май День защитника Отечества в РК 09 май День Победы 06 июль День Столицы День Конституции 30 август 01 декабрь День первого президента РК 16-17 декабрь День Независимости

Начальник УУ

Начальник УМУ

Мергембаева А.Т.

Темиргалиева С.3.

.3.

Annex 6. Publications of BA, MA students

2016-2017 academic year

№	Ф.И.О. автора	Название статьи	Место публикации
			Дата публикации
1	Кочкарев И.И.	Особенности перевода компьютерных терминов с английского языка на русский	Сборник международного научного симпозиума «Актуальные проблемы перевода в контексте межкультурной коммуникации». Алматы 16-17 март 2017 г.
2	ШарапатдиноваГа ухар	Прототипическая и адаптивная стратегия как основа когнитивного принятия решения в процессе научнотехнического перевода	XX Международная научно- практическая конференция молодых ученых «Жас Туран-2017». Университет Туран
3	Трофимова Ангелина	Когнитивно-культурологический подход к проблеме перевода реалий в художественном тексте	XX Международная научно- практическая конференция молодых ученых «Жас Туран-2017». Университет Туран
4	Алтынбек А.	1) Pragmatic approach to legal translation»	Международный научный симпозиум «Актуальные проблемы перевода в контексте межкультурной коммуникации», КазУМОиМЯ им. Абылай хана
		2) Lexical features of legal discourse in the English and Russian languages»	Круглый стол «Дискурсология. Когнитивно-дискурсивная парадигма» в рамках вторичной программы, посвященный 75-летию КазУМОиМЯ имени Абылай хана 16-17 марта 2017 года
			14 февраля 2017 года.
5	Жаксылыкова А. Б.	1)The cultural concept as a unit of linguoculturology	Когнитивті-дискурсты парадигмадағы шетел филологиясының өзекті мәселелері: Филология ғыл. докт., проф. Рысалды Қ.Т. 75-жылдық мерейтойына арналған дөңгелек үстел материалдары. Алматы: Абылай хан атындағы ҚазХҚжӘТУ
		2)The problem of rendering national and cultural peculiarities in literary translation	Абылай хан атындағы ҚазХҚжӘТУ-дің 75 жылдығына арналған «Жас ғалымдар: ғылым мен білім диалогы» атты жас ғалымдардың IV Республикалық ғылыми-практикалық конференциясы. Алматы: Абылай хан атындағы ҚазХҚжӘТУ
		3)Лингвомәдениеттанудың көркем	«Мәдениетаралық коммуникация

		аудармадағы рөлі.	мәнмәтініндегі аударманың өзекті
		4)Көркем аудармада ұлттық нақышты жеткізу мәселесі.	мәселелері» атты Халықаралық ғылыми симпозиум. Алматы: Абылай хан атындағы ҚазХҚжӘТУ
			«ҚазХҚжӘТУ Хабаршысы». Алматы: Абылай хан атындағы ҚазХҚжӘТУ 2016 ж.10 ақпан 2017 жылы 16-17 наурыз 2017 жылы 30 желтоқсан 2016
6	Зырянов В.К.	Pragmatic aspect of socio-political media texts translation.	IV Республиканская научно- практическая конференция молодых ученых «Молодые ученые: диалог науки и образования». Алматы: КазУМОиМЯ им. Абылай хана
		2) Discursive approach in studying functioning and translation of mass media phraseological units. 14 февраля 2017 года	Материалы круглого стола "Дискурсология: Когнитивно- дискурсивная парадигма». Алматы: КазУМОиМЯ им. Абылай хана
		3) Features of a media text as the main unit of the modern communicative field.	Материалы сборника международного научного симпозиума «Актуальные проблемы перевода в контексте межкультурной коммуникации»
			Алматы: КазУМОиМЯ им. Абылай хана
			10 февраля 2017 года
			14 февраля 2017 года
			16-17 марта 2017 года
7	Муратканова А.М.	Cognitive mechanisms of pun functioning	республиканский сборник работ, посвященный 75- летнему юбилею д.ф.н., профессора Рысалды К.Т. Алматы: КазУМОиМЯ им. Абылай хана
		Pun as one of the means of creating of humour in political discourse	Сборник работ в рамках матричной программы круглого стола на тему «Дискурсология. Когнитивнодискурсивная парадигма», Алматы: КазУМОиМЯ им. Абылай хана
			Сборник работ в рамках международного научного симпозиума «Актуальные проблемы перевода в контексте межкультурной

		The problem of recreation of play on words in translation of literary works	коммуникации по направлению «Переводоведение в современном мире: актуальные проблемы устного и письменного перевода», Алматы: КазУМОиМЯ им. Абылай хана Июль 2016 год 14 февраля 2017 год 16-17 марта 2017 год
8	Омирханова А.	Уақыттыбілдіретінфразеологизмдерді ңлингвокогнитивтікерекшеліктері	ҚазақстанРеспубликасыТәуелсіздігіні ң 25 жылдығына арналған "Тәуелсізқазақстанныңәлеуметтік- экономикалық, саясидамуы мен әлемдікқоғамдастықтағырөлі" аттыхалықаралықғылымитәжірибелікконференциясыныңматер иалдары, Алматы қ., "Қыздар" университетібаспасы. Научный журнал «Известия КазУМОиМЯ имени Абылай хана» серия «Филологические науки», № 4 (43).
		Уақыттыбілдіретінфразеологизмдерд іаударудыңлингвокогнитивтікмәселе лері (қазақтіліненағылшынтіліне)	7 желтоқсан 2016 жыл 30 желтоқсан 2016 жыл
9	Рахат Х.	1)Lexical peculiarities of technical texts and their translation on the basis of energy terms in Russian /English languages 2) Technical terminology of energy sphere as translational problem	Научный журнал «Известия КазУМОиМЯ имени Абылай хана» серия «Филологические науки», № 4 (43). Известия КазНПУ№1 30 декабря 2016 год 22 мая 2017 год
10	Смагулова М. М.	1)TAP as a tool to revile cognitive processes in the mind of a translator 2) О парадигме знания в лингвистической науке: истоки, применение и современное	Республиканский сборник работ, посвященный 75- летнему юбилею д.ф.н., профессора Рысалды К.Т. Алматы: КазУМОиМЯ им. Абылай хана Международный научнопрактический журнал «АВАНГАРД НАУКИ» 3 (4) 2017 ISSN 25-19-4895 Июль 2016 год
		состояние.	Апрель, 2017

11	Тажмагамбетова Д.Н.	Problem of overcoming lingua- ethnical barrier in intercultural communication and translation. The role of the background knowledge in the process of translation and	IV Республиканская научно- практическая конференция молодых ученых «Молодые ученые: диалог науки и образования». Алматы: КазУМОиМЯ им. Абылай хана Материалы сборника международного научного симпозиума «Актуальные проблемы перевода в контексте межкультурной коммуникации». Алматы:
		intercultural communication.	КазУМОиМЯ им. Абылай хана. Научный журнал «Известия КазУМОиМЯ имени Абылайхана»,серия «Филологические науки», № 4 (43). 10 февраля 2017 года
		3) The notion of lingua-ethnical barrier in translation.	16-17 марта 2017 года 30 декабря 2016 год
12	Тулеева Е.М.	1) Аудармадағы «интенсивтілік» ұғымыныңқалыптасуы мен дамуы 2) Ауызшааудармадағыинтенсивтілік	Сборник материалов Международной научно-практической конференции «Социально-экономическое и политическое развитие независимого Казахстана и роль в мировом сообществе», Издательство "Қыздаруниверситеті" «Актуальные проблемы перевода в контексте межкультурной коммуникации» 7 декабря 2016 год
		категориясы	16-17 марта 2017год
13	Мауытхан Айсұлу	Специфика перевода фразеологических единиц с корейского на казахский язык	«Сборник научных статей по корееведению студентов вузов СНГ» Вып. 4. Алматы: КазУМОиМЯ им. Абылай хана. Казахстан. 2017. 273 с.
14	Утемисова А.	Қытай тілінен қазақ тіліне ілеспе аударма барысындағы трансформациялар тәсілдері	Научный журнал «Известия КазУМОиМЯ имени Абылай хана» серия «Филологические науки», № 2 2017жыл
15	Абдиразак Арайлым	Қазіргі таңда қазақ тілінде пайда болған жаңа сөздер аударма мәселесі ретінде	Материалы VI Республиканской научно практической конференций молодых ученых «Молодые ученые: диалог науки и образования» посвященная 75-летию КазУМОиМЯ им. Абылай хана. Алматы 2017. 260-264 стр.
16	Әділ Салтанат	Ілеспеаудармадағы декомпрессия стратегиясы	Материалы VI Республиканской научно практической конференций молодых ученых «Молодые ученые:

			диалог науки и образования» посвященная 75-летию КазУМОиМЯ им. Абылай хана. Алматы 2017.
17	Утешев Акжол	Материалы VI Республиканской научно практической конференций молодых ученых «Молодые ученые: диалог науки и образования» посвященная 75-летию КазУМОиМЯ им. Абылай хана. Алматы 2017.	Translationinthesphereof information technologies
18	Сарыбаева Арайлым	The features of Kazakh, English and Russian onymsin modern internet communication	Материалы VI Республиканской научно практической конференций молодых ученых «Молодые ученые: диалог науки и образования» посвященная 75-летию КазУМОиМЯ им. Абылай хана. Алматы 2017.
19	Джаманова Куралай	The application of a Web-forum as a Language learning tool	Материалы VI Республиканской научно практической конференций молодых ученых «Молодые ученые: диалог науки и образования» посвященная 75-летию КазУМОиМЯ им. Абылай хана. Алматы 2017.
20	Мукарим Самал	Аудармадағысәйкестікұғымы	Материалы VI Республиканской научно практической конференций молодых ученых «Молодые ученые: диалог науки и образования» посвященная 75-летию КазУМОиМЯ им. Абылай хана. Алматы 2017.
21	Алмырзаева Махаббат, Журабекова Наргис	Роль переводчика как медиатора культур	Материалы VI Республиканской научно практической конференций молодых ученых «Молодые ученые: диалог науки и образования» посвященная 75-летию КазУМОиМЯ им. Абылай хана. Алматы 2017.
22	Ильясова Улбазар	Ықтималдықболжаустратегиясынілес пеаудармадапайдалануерекшеліктері	Материалы VI Республиканской научно практической конференций молодых ученых «Молодые ученые: диалог науки и образования» посвященная 75-летию КазУМОиМЯ им. Абылай хана. Алматы 2017.
23	Ерлан Айгүл,Қожағали Айсауле	ҮштілділікконцептісіҚазақстанРеспу бликасындатілдіксаясаттыжүргізудің бірегейформауласыретінде	Материалы VI Республиканской научно практической конференций молодых ученых «Молодые ученые: диалог науки и образования» посвященная 75-летию КазУМОиМЯ им. Абылай хана. Алматы 2017.
24	Панкратова Алла	Память главный инструмент переводчика	Материалы VI Республиканской научно практической конференций молодых ученых «Молодые ученые: диалог науки и образования» посвященная 75-летию КазУМОиМЯим. Абылай хана. Алматы 2017.
25	Амангельды А.М.	Основные трудности перевода политического дискурса с корейского на казахский язык	Корееведение Казахстана. Вып.5. Алматы, КазУМОиМЯ, 2017.
26	Курал А.Б.	Концепты «свет» и «тень» в корейской, казахской и русской культурах	Корееведение Казахстана. Вып.6. Алматы, КазУМОиМЯ, 2017.
27	Марксова С.Г.	Саясидискурстыкорейтіліненқазақтіл інеілеспеаудармажасаубарысындағы	Корееведение Казахстана. Вып.6. Алматы, КазУМОиМЯ, 2017.

		декомпрессия стратегиясы	
28	Нурсултанова М.К.	Особенности перевода оценочной лексики в политическом дискурсе с корейского на русский язык	Корееведение Казахстана. Вып.6. Алматы, КазУМОиМЯ, 2017.
29	Амангельды А.М.	Саяси дискурстың Корей тілінен қазақ тіліне ілеспе аударма кезіндегі сығымдау стратегиясы	Корееведение Казахстана. Вып.6. Алматы, КазУМОиМЯ, 2017.
30	Боранбаев Д.Б.	Саясидискурстыңсипаттамасыжәне оны зерттеудің заманауи тәсілдемелері	Мәдениетаралық коммуникация мәнмәтініндегі аударманың өзекті мәселелері: Халықаралық ғылыми симпозиум материалдары. Алматы, 2017 ж. 287-292 б.
31	Боранбаев Д.Б.	Қазақстандық саяси дискурстағы қазақ және орыс тілдерінің қызмет ету ерекшеліктері	Абылай хан атындағы ҚазХҚжәне ӘТУ-дің 75 жылдағына арналған матрица бағдарламасы аясында «Дискурсология: когнитивті дискурсивті парадигма» дөңгелек үстел материалдары. Алматы 2017. 5-10 б.
32	Боранбаев Д.Б.	Multilingualism in Kazakhstan: peculiarities of functioning of Kazakh and Russian languages in political discourse	GCSC series:Multilingualism. Giessen, Germany 2017. 11 страниц (впечати)
33	Мырзаханов Т.А	Специфика английских бизнес- метафор в финансово-экономической сфере	IVМеждународная научно- практическая конференция"Иноязычное образование: опыт, проблемы, инновации", посвященная 25-летию Независимости РК и 75-летию КазУМО и МЯ им. Абылай хана, стр. 280-284, (18 ноября, 2016 г.) и очное выступление
34	Мырзаханов Т.А	Концептуальная метафора в англоязычном финансово-экономическом дискурсе	Международный научный симпозиум "Актуальные проблемы перевода в контексте межкультурной коммуникации", стр. 422-427, (16-17 марта, 2017 г.) и очное выступление
35	Мырзаханов Т.А	Сравнительный анализ концептуально-метафорической модели «финансовый рынок как водная стихия" в англоязычных и русскоязычных финансовоаналитических медиатекстах	Вестник КазНУ им. аль-Фараби, № 2 (166), 2017, (7 стр.) — находится в печати
36	Мырзаханов Т.А	Концептуально-метафорический анализ англоязычных финансово-аналитических медиатекстов и их воссоздание в переводе на русский	Вестник КазНПУ им. Абая, 2017, (7 стр.) – находится в печати

		язык	
37	Саутов Ф. Ю.	Аргументативный дискурс как объект междисциплинарного исследования»	Сборник Республиканской научно- практической конференции "Научно- методические основы профессиональной подготовки учителя иностранного языка», посвященной 90-летию профессора Козлова П.Г., стр.49-51, (18 февраля, 2016 г.) и очное выступление
38	Саутов Ф. Ю.	Об особенностях аргументирования в английском и казахском языках»	Вестник Западно-Казахстанского Государственного Университета им М.Утемисова отдана в печать выйдет Июль, 2017 г. (документы о принятии в печать имеются)
39	Саутов Ф. Ю.	К проблеме междисциплинарного изучения аргументативного дискурса», принята в международный сборник «Психолингвистика и лексикография»	ВЫП.4, под редакцией А.В.Рудаковой, сборник выйдет в Воронежском Государственном Университете в г.Воронеж сентябре 2017г. (документы о принятии в печать имеются)
40	Саутов Ф. Ю.	Национальная специфика аргументации в английском и русском языках (на материале телевизионных шоу)	Принята в международный научный сборник «Язык и национальное сознание»под редакцией И.А. Стернина, сборник выйдет в Воронежском Государственном Университете в г.Воронеж в январе 2018 г. (документы о принятии в печать имеются)

2017-2018 academic year

	2017-2018 acade			
№	Автор	Название статьи	Выходные данные	
1.	Абдирбаева А. Е.	Проблемы и способы перевода окказиональных слов	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018	
2	Абдраимова Г.А.	Лингвокультурологическая обусловленность переводческих барьеров и способы их преодоления при переводе русскоязычного медиатекста	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018	
3	Амантай А.Н.	Көркем әдебиеттегі мәдени ерекшеліктердің аспектісін: салтдәстүрлер мен реалилерді мұхтар әуезовтың «Абай жолы» романына сүйене отырып көрсету	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018	

4	Булекбаев Н.	Галактика сақшылары фильмі негізіндегі киноаударманың мәдени ерекшеліктері	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
5	Ергенова А.Е.	Лексические особенности перевода современной прозы на основе романа Джеймса Дэшнера «Бегущий в лабиринте»	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
6	Есенғалиева Ж.Т.	Қазақ тіліндегі аббревиатуралар мен қысқарған сөздерді ағылшын тіліне аударудың өзекті мәселелері	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
7	Жақас А.М.	Деректі фильмдерді аудару кезіндегі прагматиялық аспект және прагматикалық бейімделу	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
8	Кадырбаева А.	Американдық газет мәтіні ұлттық- мәдени ақпарат көзі ретінде	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
9	Набойченко А.Е.	О проблемах лингвокультурной адекватности перевода англоязычного фильма на русский язык	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
10	Надирова К.А.	Ағылшын тіліндегі саяси дискурстың мәдени – таңбаланған фразеологиялық бірліктердің қазақ тіліне аудару ерекшеліктері	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
11	Редько В. Г.	Особенности и уникальность жанра современной литературы «YoungAdult»	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
12	Саидваққасова А.Х.	Қазақстан республикасында теледидар бағдарламаларын ағылшын тілінен қазақ тіліне аудару анализі	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в

		мен ерекшелктері	переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
13	Сапеков. А.Г.	Прагматическая адаптация при переводе текста	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
14	Сарсенбаева Д.Б.	Когнитивный диссонанс и способы его преодоления при переводе художественной литературы	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
15	Суанбек А.В	Қазақ тілі мен ағылшын тіліндегі «туыстық» концептісінің лингвомәдени ерекшеліктері	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
16	Тасмагамбетова А.	Қоғамдық - саяси мәтіндердің аудару проблемасы	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
17	Хасанова М.М.	Особенности передачи на русский язык национальной специфики англоязычных политических выступлений	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
18	Шаймаханова М.Қ.	Ақпараттық бағдарламалардың мәдениетаралық ерекшеліктері және жаңалықтар аудару барысындағы мәселелер	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
19	Шамбылханова А	Қоғамдағы негативті сәттерді бейнелейтін лексикалық бірліктер тобын аудару ерекшеліктері	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
20	Хамзина Фарида	Аударма барысында көркем әдебиетті басқа тілдерге аударудың өзектілігі (М Әуезовтің « Абай жолы» роман-эпопеясын тәржімалау мәселелер бойынша)	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018

21	Шырынбекқызы Ақбаян	М Әуезовтің «Абай жолы» роман- эпопеясындағы ұлттық салт- дәстүрлер және олардың аудармадағы көрінісі	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
22	Кенесбай Динара	Особенности перевода на казахский язык свето- цветовой лексики в художественном тексте (на материале произведения Ф.М.Достоевского «Идиот»	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
23	Шерипов Аслан Тымакбаева Жанна	Лингвокультурный аспект перевода пословиц и поговорок на казахском и русском языках	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
24	Малдыбек Б.	Сөз құдіретінің психологиялық астары	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
25	Махсуткан Диана Куралай Аружан	Қазақ тіліндегі тұрақты сөз тіркестерінің баламасы	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
26	Темирова Асель Кушаева Камилла	Қазіргі қазақ тіліндегі жаңа сөздер мен жаңа қолданыстардың БАҚ беттеріндегі көрінісі	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
27	Имангажин М.	Проблема перевода деловых терминов с английского языка на казахский и русский языки	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
28	Жанабайкызы А.	Перевод безэквивалентной лексики в текстах СМИ	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
29	Шаранда Антон	Лингвокульурологические особенности перевода текстов-песен	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в

			переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
30	Баймұқаш Аида	Аудармашы мен тапсырысберушініңарасындатуындай тындауа мен аудармашының моральдық, этикалық және кәсіби мақтанышының қырлары	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
31	ҚайыпбайСания	Аудармажазбаларыныңтехникасыауд армашыныңанатіліндежүргізілуіерек шеліктері	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
32	КабдыгалиеваНу рия	The usage of complex transformations (metonymic and antonymic) in Kazakh-English translations	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
33	ЕркіновЕркебұла н	Саясидискурстаағылшынтіліненқазақ тілінеаудармажасаубарысында компрессия стратегиясынқолдану	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
34	БердімухамедАя н	Саясидискурстаағылшынтіліненқазақ тілінеаудармажасаубарысындаықтима лдыболжамдаустратегиясынқолдану	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
35	ЕрланАйгул	Венутидің доместикация және форенизация тәсілдері аударма стратегиялары ретінде	Сборник «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии». Алматы: КазУМОИМЯ, 2018
36	Хамзина Фарида	Ұлттық саңаның өзгеруі:тарихи тәжірибе және рухани жаңғыр»	Международная научно- практическая конференция «Многообразие социально- экономических и культурно- лингвистических проявлений в Республике Казахстан»29.11.2017 года, КазУМОиМЯ имени Абылай хана
37	МауытханАйсұлу, ТоктагановаНазы м	Лингвокультурологические аспекты перевода художественного текста	«Сборник научных статей по корееведению студентов вузов СНГ» Вып. 5. Алматы: КазУМОиМЯ им. Абылай хана. Казахстан. 2018. 237 с.
38	ТенАнастасия,Фил	Названия	«Сборник научных статей по

	атоваАлександра,	корейских кинофильмов: характеристика	кореевед	ению студ	центов і	вузов
	Шин Надежда,	и проблемы перевода	СНГ»	Вып.	5.	Алматы:
			КазУМО	иМЯ им.	Абылай	і́ хана.
			Казахста	н. 2018. 23	37 c.	
39	Утемисова А.	Қытай тілінен қазақ тіліне ілеспе	Междуна	ародный н	аучно-	
		аударма барысындағы лексико-	педагоги	ческий жу	/рнал «І	Высшая
		семантикалық трансформациялау	школа Ка	азахстанах	, № 2 ,	2018 г.
		тәсілдері				

2018-2019 academic year

No	ФИО магистранта	Название статьи	Выходные данные статьи
1	Адал Жаннат	A research on humor translation from the	Выходные данные статьи Вестник КазНПУ, выпуск №1, март
		perspective of cultural differences	2019 года.
2	Әбілда Ақерке	Саяси дискурсты аударудың	Вестник КазУМОиМЯ февраль 2019
-	Дәулетқызы	ерекшеліктері	года
3	Әділ Салтанат	1.Стратегия Декомпрессии	1.Вестник КазУМОиМЯ
	Әділқызы	2. Современные проблемы перевода и	Декабрь 2018 года
	одицызы	межкультурная коммуникация	2.Вестник КазУМОиМЯ февраль
		Memory in the many in the day of the control of the	2019 года
			2019 1044
4	Бекмаханова	Іскеримәтіндердіаударудыңерекшеліктері	КазУМОиМЯ «Вестник», 2019 март
	Шамшырақ		, , ,
	Кенжетайқызы		
5	Данаева Қымбат	Көркем мәтінді аударудың когнитивті-	VIРеспубликансткая научно-
	Болатқызы	коммуникативтік сипаттамасы	практическая конференция молодых
			ученых и специалистов «Индустрия
			4.0: диалог поколений и новые
			ориентиры для молодых ученых».
			Январь 2019 года.
6	Ділдабек Ұлжан	Топонимдердің қазақ тілінен ағылшын	Наука и жизнь Казахстана,
	Қазбекқызы	тіліне аударудағы когнитивті және	Топонимдерді қазақ тілінен
		лингвомэдени ерекшеліктері	ағылшын тіліне аударудың
			лингвомэдени ерекшеліктері
7	Жансултанова	Ағылшын әдебиетіндегі мәдени-	Вестник КазНПУ, выпуск №1, март
	Айна Чапаевна	әлеуметтік бейнелілік және оны аудару	2019 года
		мәселелері	
8	Каламбаева	Ұлттық мәдениет ақпарат көзі ретінде	
	Нурила	қазақ тілді газет мәтіндерін ағылшын	
	Сембекқызы	тіліне аудару ерекшеліктері	
9	Калиева Меруерт	1. Детективтік проза және оның әдеби-	КазУМОиМЯ «Вестник», февраль
	Рысбекқызы	жанрлық ерекшеліктері	2019 года
		2. Ағалшын детективтерін қазақ тіліне	
		аударудың тиімді амал-тәсілдері	
10	Кочкарев Игорь	Когнитивные особенности устного	Вестник КазНПУ, выпуск №1, март
	Игоревоч	последовательного перевода	2019 года
1.	TC	современного политического дискурса	D K HHW
11	Кулкариева	Стереотипы в переводе, как	Вестник КазНПУ, выпуск №1, март
	Анелия	культурологический фактор	2019 года
12	Николаевна		
12	Қамбарбек Абай		
12	Бауыржанұлы	V arrangement of average arrangement	Gypany 2010 page
13	Мухаметкалиев	Когнитивный анализ дискурса	Январь 2019 года
	Уалихан Пункты камарын		
1.4	Нурланович	Пини оможна и и матічного тіч	"Illorouvie Sivin Serve serve
14	Нугманова	Дипломатиялық мәтіндердің мемлекеттілік құру ісіндегі рөлі	«Шетелдік білім беру: озық
	Аймира	мемлекеттык құру ісіндегі рөлі	тэжірибелер, инновациялар және
	Даниярқызы		болашағы» V халықаралық ғылыми-
			практикалық конференция, 12-13 қараша, 2018 жыл.
15	Нурумор Поурац	Вопрост адантании при нарадола	караша, 2018 жыл. Вестник КазНПУ, выпуск №1, март
13	Нурумов Даурен	Вопросы адаптации при переводе комиксов. надеюсь пойдет, а то ничего	2019 года
L	Нурумович	комиксов, надеюсь поидет, а то ничего	201910да

		нормального придумать не получается	
16	Оналбай Балнур Талгатовна	Современное понимание метафоры: определение, особенности и роль в переводе	Вестник КазУМОиМЯ им. Абылай хана, март 2019 года
17	Сайранбеков Дамир Сайранбекович	Перевод как когнитивная деятельность	
18	Сеилова Мадина Бахытовна	Роль метафоры в языке СМИ	Март 2019 года
19	Сұраншы Жұлдыз Еркінқызы	1.Стратегия Декомпрессии 2.Актуальные проблемы перевода	1.Вестник КазУМОиМЯ Декабрь 2018 года 2.Вестник КазУМОиМЯ февраль 2019 года
20	Читебаева С. Ж.	Отражение культур двух языков в процессе перевода	Вестник КазУМОиМЯим. Абылай хана серия «Филология» №3 (2018)(в печати)
21	Алдабергенова А.А.	1.Лингвокультурологические аспекты перевода литературы абсурда 2. Из истории изучения теории и практики перевода литературы абсурда. 3. Linguacultural aspects of translation of the absurd literature	Когнитивные исследования языка. Москва: МГУ, 10-12 октября, 2018г., С.808-811 (рецензируемый журнал, издание рекомендованное ВАК Минобрнауки РФ) https://elibrary.ru/title_about.asp?id= 32229 (сертификат) «Альманах. Культура» 2018, № 3. С. 88-92«Известия НАН РК» (издание КСОН РК, Серия общественных и гуманитарных наук, 2018 г. № 5 (321), С.113-118 Вестник КГУ им.Ш.Валиханова, серия филологическая, 2018, № 3 издание КСОН РК, (в печати, справка прилагается)
		4. Functional peculiarities of translation of american absurd literature	
22	Езмахунова А.Р.	Специфика китайских фразеологизмов — недомолвок сехоуюй	Вестник Кокшетауского государственного университета имени Ш.Уалиханова, Серия филологическая, №1(2) /(2018) (журнал рекомендован ККСОН РК), 9 п.п.
		Классификация недомолвок китайского языка Лексико-семантические особенности китайских сехоуюй (фразеологизмовнедомолвок)	КазУМОиМЯ им. Абылай хана Сборник статей по материалам I Международной научнопрактической конференции «Китаеведение в Казахстане и за рубежом» Дата: 28 апреля, 2018 года, 7 п.л. Вестник Казахского национального педагогического университета имени Абая, Серия филологическая, №1 /(2018) (журнал рекомендован ККСОН РК), 7 п.л.
23	Зихроллаев Э.М.	Specialaspectsofmediatranslation	В печати, Журнал «Вестник»

Медиалингвистическая характеристика политического интервью

КазНПУ им. Абая

В печати, Журнал «Вестник» КГУ им. Ш. Уалиханова

КАЗАХСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ И МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ ИМЕНИ АБЫЛАЙ ХАНА

Факультет перевода и филологии



ПРОГРАММА

«Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии»

12 декабря 2014 г.

Алматы, 2014

КАЗАХСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ И МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ ИМЕНИ АБЫЛАЙ ХАНА



Факультет перевода и филологии

ПРОГРАММА

П -ой студенческой научно-практической конференции «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии»

Алматы 2015

КАЗАХСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ И МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ ИМЕНИ АБЫЛАЙ ХАНА

Факультет перевода и филологии





ПРОГРАММА

III студенческой научно-практической конференции, посвященной 75-летию КазУМОиМЯ имени Абылай хана

«ВОПРОСЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ КАК ОДНА ИЗ ОСНОВНЫХ ПРОБЛЕМ В ПЕРЕВОДОВЕДЕНИИ И ФИЛОЛОГИИ»

Алматы, 2017

АБЫЛАЙ ХАН АТЫНДАҒЫ ҚАЗАҚ ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ҚАТЫНАСТАР ЖӘНЕ ӘЛЕМ ТІЛДЕРІ УНИВЕРСИТЕТІ

КАЗАХСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ И МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ ИМЕНИ АБЫЛАЙ ХАНА

KAZAKH ABLAI KHAN UNIVERSITY OF INTERNATIONAL RELATIONS AND WORLD LANGUAGES



«Мәдениаралық қарым-қатынас мәселелері аударматану мен филологияның маңызды мәселелерінің бірі ретінде» IV студенттік ғылыми-практикалық конференцияның мақалалар

ЖИНАҒЫ

СБОРНИК

статей IV студенческой научно-практической конференции «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии»

CONFERENCE PROCEEDINGS

of the 4th student theoretical and practical conference
"The Issues of Intercultural Communication as One
of the Basic Problems in Translation Studies and Philology"

Алматы 2018

АБЫЛАЙ ХАН АТЫНДАҒЫ ҚАЗАҚ ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ҚАТЫНАСТАР ЖӘНЕ ӘЛЕМ ТІЛДЕРІ УНИВЕРСИТЕТІ КАЗАХСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ И МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ ИМЕНИ АБЫЛАЙ ХАНА KAZAKH ABLAI KHAN UNIVERSITY OF INTERNATIONAL RELATIONS AND WORLD LANGUAGES



«Мәдениаралық қарым-қатынас мәселелері аударматану мен филологияның маңызды мәселелерінің бірі ретінде» V студенттік ғылыми-практикалық конференцияның мақалалар

ЖИНАҒЫ

СБОРНИК

статей V студенческой научно-практической конференции «Вопросы межкультурной коммуникации как одна из основных проблем в переводоведении и филологии»

CONFERENCE PROCEEDINGS

of the 5th student theoretical and practical conference "The Issues of Intercultural Communication as One of the Basic Problems in Translation Studies and Philology"

Алматы 2019

International journals:

- 1. Мизамхан Б. «Socio-cultural aspects of Kazakh-English literary translation», Humanities and Social Sciences Review, Brussels, Belgium (CD-ROM. ISSN: 2165-6258 04(02)) 137-141 pp. (2015)
- 2. Тойшиманова Ж.Р., Оспанова А.Л. Психолингвистические аспекты интерференции. Сборник материалов международной конференции Диалог культур стран Великогошелкового пути', Ататюрскийуниверситет, E-ISBN 978-975-442-813-1. г. Эрзурум, Турция, 5-6 мая 2016, с. 597-600
- 3. КарменбаеваЖ.А.The psychology educational essence of communication skills.Журнал SCIEURO www.scieuro.com 5th International Conference on the political, technological, economic and social process. Лондон, 2015.
- 4. Жампейіс К.М. Прагматический потенциал глагола в научно-технических текстах// Научное издание ЛОГОС. «Гуманитарные и общественные науки: опыт, проблемы и перспективы». Россия, 2015 г. Ставрополь
- 5. Ибрахимова A.X.Translation qualityassessment. Научное издание ЛОГОС. «Гуманитарные и общественные науки: опыт, проблемы и перспективы»- 2015.
- 6. Туремуратова К.С.Словообразованиеlestextos, его интепретация и использование. Научное издание ЛОГОС. «Гуманитарные и общественные науки: опыт, проблемы и перспективы». 2015.
- 7. Егембердиева3.A.Translation in intercultural communication. Научное издание ЛОГОС. «Гуманитарные и общественные науки: опыт, проблемы и перспективы». 2015.
- 8. Алдабергенова А.А., Абильханова И.Б. «Особенности деятельности переводчика при переводе общественно-политических текстов» Сборник материалов VIII международной научно-практической конференции «Проблемы и перспективы современной науки «Логос» Ставрополь, 2015 г.
- 9. Акыш Б.О., Сапарбаева А.М.Толерантность как условие диалога культур/ Научная дискуссия: вопросы педагогики и психологии. Сб. ст. по материалам X1V междунар.заочнойнаучн.-практ. конф.№12, Москва, изд. «Интернаука», 2015г. (РИНЦ) 10. Сапарбаева А.М. «Образование как условие диалога культур» в сборнике ІІ Международной научнопрактической конференции "Современные образовательные технологии в мировом учебно-воспитательном пространстве" 30 ноября 2015г. г. Новосибирск.
- 10. Абильханова И.Б.Проблемы общественно политического перевода. Научное издание ЛОГОС. «Гуманитарные и общественные науки: опыт, проблемы и перспективы». 2015.
- 11. Оразова А.А.Проблемы общественно политического перевода. Научное издание ЛОГОС. «Гуманитарные и общественные науки: опыт, проблемы и перспективы». 2015.

- 12. Исмагулова Б.Х.Неологизмы на страницах печати как зеркало перемен (на материале казахоязычных газет периода независимости// Сб. Центра научных публикаций «Велес» с матер. 2-й междун. научно-практической конф. «Инновационные подходы и современная наука» ч.2. Киев, 2016 ж.С.68-71.
- 13. Жампейіс К.М.Членение текста как компонент прагматики научнотехнической статьи// "Современный мир: Опыт, проблемы и перспективы развития». - 2016 г. Россия, г. Ставрополь.
- 14. Аликулова А.Т., Туремуратова К.С. Language and culture interrelation in literary texttranslation. Издательство центра научного знания «ЛОГОС», Проблемы и перспективы современной науки, декабрь 2016 г. Россия, г. Ставрополь.
- 15. Калиева Ж.Ж., Тюлебаева Ф.А. Stylistic peculiarities in translation of texts from English into Kazakh language (on the basis of wilde, the picture of Dorian Gray). Издательство центра научного знания «ЛОГОС», Проблемы и перспективы современной науки, декабрь 2016 г. Россия, г. Ставрополь.
- 16. Цой А.А. и Таирова Г.А. Роль стратегии в синхронном переводе (в языковой паре: испанский-русский). Издательство центра научного знания «ЛОГОС», Проблемы и перспективы современной науки, декабрь 2016 г.Россия, г. Ставрополь.
- 17. Давлетова Г.Р. (в соавторстве с Базарбековой Н.К.). Особенности перевода банковских терминов с английского языка на русский язык//. Сборник 9-ой Международной научнопрактической конференции. Новосибирск: Издательство НГТУ, апрель 2016.
- 18. Давлетова Г.Р. (в соавторстве с Оспановой Н.). Сборник 9-ой Международной научнопрактической конференции. Новосибирск: Издательство НГТУ, апрель 2016.
- 19. Алибекова К.Е. Латинский язык ворота в новые языки// Материалы VII юбилейной Международной научно-практической конференции «Роль греческой цивилизации в развитии мировой культуры: Греция, Византия, Русь», Кыргызско-Российский университет им.Б.Н. Ельцина, Центр греческого языка и культуры «ЭЛЛАС» и кафедра ЮНЕСКО по изучению мировой культуры и религии (г.Бишкек, 28-29 апреля 2016 г.).
- 20. Жумабекқызы Г.Роль концепта в переводе//Материалы международной заочнойнаучно-практической конференции, посвященной 25-летию кафедры иностранных языков «Теоретическое и методическое обеспечение современного филологического образования». Набережно-челнинский государственный педагогический университет, 15.02.2016. С. 139143.
- 21. Лью Чжимэй. Обращение как результат оценки (в русском и китайском языках) //В рамках Международной научно-практической конференции. Научно-издательский центр «Актуальность РФ», Сборник статей, часть 2, Москва, 2017 г.

- 22. Нуржаубек А. Фрейм «Сватовства» в казахской лингвокультуре. Журнал iScience. Актуальные научные исследования в современном мире, сборник научных трудов, выпуск 5 (25), ч.2, Переяслав Хмельницкий, 2017
- 23. Жампейіс К.М.Прагматическая функция директивных речевых актов// Сборник научных трудов: Научное издание ЛОГОС «Проблемы современной науки». 2017. Выпуск №28. Россия, г. Ставрополь.
- 24. Калиева Ж.Ж. Аукадиева 3.Problems of translation of passive constuctions in german and kazakh languages. MagyarTudományosJournal № 5 (2017) ISSN 1748-7110.2017 г., Венгрия г. Будапешт, с.69-71.
- 25. Сапарбаева A.M. Principles of language education and culture in the progess of forming language personality European // Association of pedagogues and psychologists «Science» International scientific-practical congress «Mind technologies: Development». -2017 г. Июль., Prague. Chech Republic
- 26. ИсмагуловаБ.Х., Sametjva F., MashimbaevaA.,BeisenG.Innovation of Kazakh lexicon in a new era. American Scientific Journal. 2017, №13. p. 9–11
- 27. КыйсыковаА.Ж.Сапалы білім беру негізі ұлттық тәрбие құралы // Пекин, 2017 (октябрь)
- 28. Исмагулова Б.Х. Қазақ лексикасының жаңа дәуірдегі инновациялары: неологиясы мен неографиясындағы көрінісі IV. Халықаралық түркі әлемі зерттеулері симпозиумы. 26-28 Nissan 2017 NigdeTүркия) 2017 с.495-504
- 29. Таирова Г.А., ЦойА.А. Translation peculiarities of mass media texts. Издательство центра научного знания «ЛОГОС». 28 октября 2017 Россия, г. Ставрополь.
- 30. ЗыряновВ.К., Жаксылыкова А.Б. Peculiarities of functioning and translation of phraseological units in the sphere of mass media texts. // Издательство центра научного знания «ЛОГОС». 28 октября 2017 Россия, г. Ставрополь.
- 31. Нуржаубек А. Қазақ лингво мәдениетіндегі «Құдалық» фреймі. XXV Международная научная конференция "Актуальные научные исследования в современном мире" Украина, 2017.
- 32. Жампейіс К.М. Прагматический аспект статьи при переводе// Сборник научных трудов, Научное издание ЛОГОС «Проблемы современной науки». Выпуск №30. 2018. Россия, г. Ставрополь.
- 33. Саимкулова Ш. О., Карменбаева Ж. А. Методы перевода в современном педагогическом контексте. The Central Asian Journal of Translation Studies, №1, Апрель, 2018
- 34. Лян В. В., Жумабеккызы Г. Социокультурные аспекты перевода юмора в американских комедийных телесериалах. The Central Asian Journal of Translation Studies, №1, Апрель, 2018.
- 35. Асанова Г. С., Куркимбаева А. М.Іскери дискурстың мәдениетаралық коммуникация аспектілері, мәнмәтін мәселесі және мәдениетаралық коммуникативтік құзреттілік қалыптасыру// The Central Asian Journal of Translation Studies, №1, Апрель, 2018

- 36. Тажмагамбетова Д. Н., Муратканов А. М. The role of the background knowledge in the process of translation and intercultural communication. The Central Asian Journal of Translation Studies, №1, Апрель, 2018
- 37. Кульмаханова Н.М., Гараева С.С. Устный двусторонний перевод деловых переговоров в когнитивно-дискурсивном аспекте. The Central Asian Journal of Translation Studies, №1, Апрель, 2018
- 38. Тойшиманова Ж.Р., Оспанова А.Л. Халықаралық қарым-қатынас саласындағы дипломатиялық мәтіндерді аудару ерекшеліктері. The Central Asian Journal of Translation Studies, №1, Апрель, 2018
- 39. Acaнова Г.С. Intercultural communication as the theory of the modern paradigm of MFL education at the universities of Kazakhstan. Онлайн-журнал XII-й международной конференции «Язык, личность и общество 2018», 26-30 август, Болгария
- 40. Асанова Г.С., Кульмаханова Н.М. Intercultural competence and translation as the main issues of intercultural communication. Central Asian Journal of Translation Studies. №1, Апрель, 2018
- 41. Асанова Г.С., Куркимбаева А.М. Іскери дискурстың мәдениетаралық коммуникация аспектілері, мәнмәтін мәселесі және мәдениетаралық коммуникативтік құзіреттілікті қалыптастыру. Central Asian Journal of Translation Studies. №1, Апрель, 2018
- 42. Лян В.В. Cognitive aspects of translation. Онлайн журнал XII-й международной конференции «Язык, личность и общество 2018», 26-30 август, Болгария
- 43. Цой А.А. Таирова Г.А. Использование стратегии компрессии при осуществлении синхронного перевода (на примере перевода политического дискурса Педро Санчеса). Издательство центра научного знания «ЛОГОС». 2018 г. Россия, г. Ставрополь.
- 44. Зырянов В.К., Жаксылыкова А.Б. The cultural concept as a unit of linguaculturology. Издательство центра научного знания «ЛОГОС». 2018 г. Россия, г. Ставрополь.
- Сапарбаева 45. A.M., Б.О. Основы Акыш психологического лингводидактического осмысления компетенции аспекте освоения языков// Сборник Международной научно-практической конференции « Инновационные подходы в современной науке» // Москва, 2018г., Изд. «Интернаука»
- 46. Джельдыбаева Р.Б. Nauryz holiday and Kazakh national traditions the basis of youth education. Open Access peer-reviewed journal, Science Review, 2(9), Февраль 2018.
- Г.К., 47. Исмагулова Б.Х., Тойшибаева Акыш Б.О. Перевод художественных произведений современной казахской литературы на русский язык и произведений русской литературы на казахский язык: взаимодействие языков и культур// Центральноазиатский электронный «Проблемы переводоведения» журнал. Общественного фонда переводчиков. 2018 г. №1 (апрель). Алматы, 2018 г.

- 48. Токтарбекова А.К., Кыйсыкова А.Ж., РаеваЭ.А.Масс-медиа саласындагы аударма // Центральноазиатский электронный журнал. «Проблемы переводоведения» Общественного фонда переводчиков. 2018 г. №1 (апрель) Г. Алматы, 2018 г.
- 49. Баяндина С.Ж., СапарбаеваА.М. Специфика и функции перевода в аспекте межкультурной коммуникации в сфере образования // Центрально-азиатский электронный журнал. «Проблемы переводоведения» Общественного фонда переводчиков. 2018 г. №1 (апрель)
- 50. ШонайбаеваА.Т.Ресми іс қағаздар тілін аударудағы кейбір мәселелер // Центрально-азиатский электронный журнал. «Проблемы переводоведения» Общественного фонда переводчиков. 2018г. №1 (апрель)
- КуркимбаеваА.М. **Features** Kazakh 51. of language blogging. научнопрактическая конференция "Коммуникативные Международная технологии в образовании, бизнесе, политике и праве". Волгоградский социально-педагогический университет Институт государственный иностранных языков, 6-8 декабря 2018 года
- 52. КуркимбаеваА.М. Background of studying blogs in the philological sciences. «iScience» Международная научная конференция в Варшаве (Польша) 2018.,сентябрь.стр 57-63 ModernScientificChallengesandTrends. Issue 8
- 53. СаймкуловаШ.О. Developing a Meta-Communicative Competence of Pre-Service Foreign Language Teachers. International Journal of Trend in Research and Development (IJTRD), ISSN: 2394-9333, Special Issue|ICTIMESH-18, December 2018

High index journals of Kazakhstan:

- 1. Асанова Г.С., Мизамхан Б., Айменова М.Ж. Халықаралық ғылым және білім ынтымақтастығы саласындағы ағылшын және қазақ тілдеріндегі іскери құжаттарды салғастыра зерттеу және олардың мәдениетаралық коммуникативтік ерекшеліктері // Вестник КазНПУ им. Абая. Серия «Филологические науки», №3 (53). Алматы, 2015
- 2.Раева Э.А., Сапарбаева А.М. «Профессиональная культура как важный фактор в подготовке будущих специалистов», Вестник КазНПУ, №3, 2015.
- 3.Тойшиманова Ж.Р.,Оспанова А.Л. Особенности сопоставления терминосистем в сфере юрислингвистики и в переводе. // Международный научно-популярный журнал «Наука и Жизнь», серия Филология, №3 (38). г. Астана, 2016, С. 56-60
- 4.Акыш Б.О., Алибекова К.Н., БаяндинаС.Ж. Мақал мен фразеологизмдертілдікқұбылысретінде: ұқсастықтар мен айырмашылықтар// Вестник КГУ им. Ш. Уалиханова. Серия Филологическая. № 2. Кокшетау, 2016, с.14-19.
- 5. Алибекова К.Е. Современные подходы к обучению будущих переводчиков специальной лексике русского языка // Вестник КГУ им. Ш. Уалиханова. Серия Филологическая. № 2.— Кокшетау, 2016. (соавтор: Баяндина С.Ж.).

- 6.Исмагулова Б.Х. Қазақ тілініңтәуелсіздіккезеңіндегінеологизмдерсөздігі: әлеуметтікқажеттілігі және құрастыру ұстанымдары // Вестник Кокшетауского государственного университета им. Ш.Уалиханова. 2016 ж. \mathbb{N} 2.С. 52-57
- 7. Сапарбаева А.М., Акыш Б.О. Формирование профессиональной культуры как процесс предотвращения профессионального выгорания // Материалысб. «International scientific practical congress» "Grow up" (РИНЦ). г. Женева (Швейцария), 30 ноября 2016г.
- 8. Сапарбаева А.М., Раева Э.А., Токтарбекова А.К. Проблемы межъязыковой интерференции в процессе обучения неродному языку// Материалы Международной научно-практической конференции «Новое слово в науке и практике: гипотезы и апробация результатов исследований» (РИНЦ) 24 ноября, 2016 г. г. Новосибирск.
- 9. Асанова Г.С., Куркимбаева А.М. Лингвомәдениеттанужәне мәдениетаралық қатысымсаласындағыаударманыңкейбірмәселелері. Вестник ЗКГУ, №1 (65)-2017.Уральск, 2017 10. Асанова Г.С., Айменова М.Ж. Халықаралық ғылым және білім ынтымақтастығы саласындағы жазбаша іскери қарым-қатынастың ерекшеліктері (ағылшын және қазақ тілдері негізінде). Вестник ЗКГУ, №1 (65) 2017.Уральск, 2017
- 11. AcaноваГ.С., СаймкуловаШ.О. Intercultural aspects of written texts in business discourse. Наука и жизнь Казахстана №2/2 (45), Алматы, 2017
- 12. Мизамхан Б.М., Таирова Г.А.Отличительные характеристики, свойственные политическому интернет дискурсу// Вестник Кокшетауского Государственного Университета им. Ш.Уалиханова. Серия филологическая. №4 (2017), стр. 158-164
- 13. МизамханБ.М., Жаксылыкова А.Б. Көркем аудармада ұлттық нақышты жеткізу мәселесі // ВестникКазНПУим. Абая. Серия филологическая. № 4(62), 2017. стр. 289-293
- 14. Мизамхан Б.М., Нухсаткызы Л. Саяси дискурс ұғымын аударудың лингвомәдени аспектілері // Вестник КазНПУ им. Абая, Серия «Филологические науки», №3(61), 2017, стр. 86-89.
- 15. ТюлебаеваФ.А.Развитие языковой догадки на лексическом материале. // "Хабаршы Вестник" КазНПУ им. Абая, Педагогические серии, 2017 г.
- 16. Нуржаубек А. Қытай тіліндегі туыстық атаулар және этикалық мәдениетіндегі иерархиялық жүйе // Вестник КазНПУ имени Абая. Серия филологическая 2017ж №3 17. Теляпова А.Г. Интердисциплинарный подход в медиалингвистике//Вестник ЕНУ им.Гумилева № 3, 2017г.
- 18.Сапарбаева А.М., Машимбаева А.Ж., Кыйсыкова А.Ж.К вопросу о рассмотрении языковой компетенции психологическом И социокультурном аспектах // Хабаршы/ Вестник. Серия «Филологические науки» № 2 (60), 2017г. Сентябрь. КазНПУ 19. МашимбаеваА.Ж.,Раева Э.,ТоктарбековаА.К.Қазақ этномәденитіндегі эйел сұлулығының лингвистикалық стереотипі Хабаршы/ Вестник «Филологияғылымдары» сериясы, № 2 (60), 2017г. Сентябрь. КазНПУ

- 20. Езмахунова А. Специфика китайских фразеологизмов-недомолвок Сехоуюй //Вестник Кокшетауского Государственного Университета им. Ш. Уалиханова, Серия Филология. 2017 г.
- 21. Кульмаханова Н. М., Лян В. В.Принципы и правила дипломатического перевода// Международный научно-популярный журнал «Наука и Жизнь Казахстана», №2/2 (56), Февраль, 2018г.
- 22. Тойшиманова Ж. Р., Жумабекызы Г. Роль предпереводческого анализа в передаче прагматического аспекта при переводе газетных текстов.// ж. Наука и жизнь Казахстана, №2/3 (57) 2018.
- 23. 23.Саимкулова Ш.О. Effective ways of content language integrated learning in Educational system of the Republic of Kazakhstan.Вестник ПГУ, №3, 2018 (серия Филологическая).
- 24. КуркимбаеваА.М. Интернет дискурстың лингвистикалық ерекшеліктері. Международный научно-популярный журнал Наука и Жизнь Казахстана, №2/2 (56), Февраль, 2018г.
- 25. Гараева С.С. Шетел тілін оқытуда әлеуметтік-мәдени құзыреттілікті қалыптастырудың маңызы. «Наука и Жизнь Казахстана», №2, Февраль, 2018г.
- 26. Мизамхан Б., Езмахунова А.Р. Лексико-семантические особенности китайских сехоуюй (фразеологизмов-недомолвок). // Вестник КНПУ им. Абая. Серия филологическая. №1(63), 2018. стр. 289-293.
- 27. Мизамхан Б.Аудармашы қызметі және мәдениетаралық коммуникация//Вестник Кокшетауского Государственного Университета им. Ш.Уалиханова. Серия филологическая. №1(2), 2018, стр. 57-63
- 28. Мизамхан Б., ЕзмахуноваА.Р.Специфика китайских фразеологизмовнедомолвок 歇后语 сехоуюй//Вестник Кокшетауского Государственного Университета им. Ш.Уалиханова.Серия филологическая. №1(2), 2018, стр. 101-110
- 29. Нуржаубек А. Қазіргі әлемдік және отандық лингвистикадағы фреймдік ізденістерге шолу// Вестник ЕНУ имени Л.Н. Гумилева. Серия филологическая. №2, 2018
- 30.Исмагулова Б.Х.,Тойшибаева Г.К. Қазақ неографиясы қоғам жаңаруының айнасы// Вестник Кокшетауского университета имени Ш.Валиханова, г.Кокчетав, № 1, 2018 г.